<table>
<thead>
<tr>
<th>Číslo oznamu</th>
<th>Obsah</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IV Informácie</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE**

**Európska rada**

2010/C 115/01  Štokholmský program – otvorená a bezpečná európa, ktorá slúži občanom a chráni ich ............ 1
IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

EURÓPSKA RADA

ŠTOKHOLMSKÝ PROGRAM – OTVORENÁ A BEZPEČNÁ EURÓPA, KTORÁ SLÚŽI OBČANOM A CHRÁNI ICH
(2010/C 115/01)

OBSAH

Strana

1. ZA EURÓPU PRE OBČANOV V PRIESTORE SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI ............................ 4
   1.1. Politické priority ................................................. 4
   1.2. Nástroje .......................................................... 5
       1.2.1. Vzájomná dôvera ............................................. 5
       1.2.2. Vykonávanie .................................................. 5
       1.2.3. Legislatíva ..................................................... 5
       1.2.4. Zvýšená jednotnosť ......................................... 6
       1.2.5. Hodnotenie .................................................... 6
       1.2.6. Odborná príprava ............................................. 6
       1.2.7. Komunikácia ................................................. 7
       1.2.8. Dialóg s občianskou spoločnosťou ...................... 7
       1.2.9. Financovanie ................................................ 7
       1.2.10. Akčný plán .................................................. 7
       1.2.11. Preskúmanie Štokholmského programu ................... 7
   2. PODPORA OBČIAŃSKÝCH PRÁV: EURÓPA PRÁV ........................... 8
      2.1. Európa založená na základných právach ...................... 8
      2.2. Úplné uplatňovanie práva na voľný pohyb .................... 8
      2.3. Spoločný život v priestore, v ktorom sa rešpektuje rozmanitosť a chráni najzraniteľnejší .......................... 9
          2.3.1. Rasizmus a xenofóbia ..................................... 9
          2.3.2. Práva dieťaťa ................................................. 9
          2.3.3. Zraniteľné skupiny ....................................... 9
2.3.4. Obete trestnej činnosti vrátane terorizmu

2.4. Práva jednotlivcov v trestnom konaní

2.5. Ochrana práv občanov v informačnej spoločnosti

2.6. Účasť na demokratickom živote Únie

2.7. Nárok na ochranu v nečlenských štátoch

2.8. Nerozhodnutie o ochranách v nečlenských štátoch

3.1. Napredovanie pri uplatňovaní zásady vzájomného uznávania

3.2. Posilnenie vzájomnej dôvery

3.3. Vytvorenie jadra spoločných minimálnych predpisov

3.4. Výhody európskeho justičného priestoru pre občanov

3.5. Posilnenie medzinárodného prítomnosti Únie v právnej oblasti

4.1. Strategia vnútornej bezpečnosti

4.2. Zvýšovanie úrovne nástrojov

4.3. Účinné politiky

4.3.1. Účinnejšia európska spolupráca v oblasti presadzovania práva

4.3.2. Účinnejšie predchádzanie trestnej činnosti

4.3.3. Štatistika
<table>
<thead>
<tr>
<th>Číslo</th>
<th>Rubrik</th>
<th>Strana</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>4.4.</td>
<td>Ochrana proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4.1</td>
<td>Boj proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4.2</td>
<td>Obchodovanie s ľuďmi</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4.3</td>
<td>Sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4.4</td>
<td>Počítačová kriminalita</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4.5</td>
<td>Hospodárska trestná činnosť a korupcia</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>4.4.6</td>
<td>Drogy</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>4.5.</td>
<td>Terorizmus</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>4.6.</td>
<td>Komplexné a účinné zvládanie katastrof v rámci Únie: posilnenie kapacít Únie na predchádzanie všetkým druhom katastrof a prípravu a reakciu na ne</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>PRÍSTUP K EURÓPE V GLOBALIZOVANOM SVETE</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>5.1.</td>
<td>Integrované riadenie vonkajších hraníc</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>5.2.</td>
<td>Vízová politika</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>ZODPOVEDNÁ, SOLIDÁRNA A PARTNERSKÁ EURÓPA V OTÁZKACH MIGRÁCIE A AZYLU</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1.</td>
<td>Dynamická a komplexná migračná politika</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1.1</td>
<td>Konsolidácia, rozvoj a vykonávanie globálneho prístupu k migrácii</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1.2</td>
<td>Migrácia a rozvoj</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1.3</td>
<td>Koordinovaná politika v súlade s požiadavkami trhu práce</td>
<td>29</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1.4</td>
<td>Proaktivé politiky pre migrantov a ich práva</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1.5</td>
<td>Integrácia</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1.6</td>
<td>Účinné politiky na boj proti nelegálnemu prisťahovalectvu</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>6.1.7</td>
<td>Maloletí bez sprievodu</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>6.2.</td>
<td>Azyľ: spoločný priestor ochrany a solidarity</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>6.2.1</td>
<td>Spoločný priestor ochrany</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>6.2.2</td>
<td>Rozdelenie zodpovednosti a solidarita medzi členskými štátmi</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>6.2.3</td>
<td>Vonkajší rozmer azylu</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>EURÓPA V GLOBÁLNOM SVETE – VONKAJŠÍ ROZMER SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>7.1.</td>
<td>Posilnený vonkajší rozmer</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>7.2.</td>
<td>Ľudske práva</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>7.3.</td>
<td>Pokračujúce tematicke priority s novými nástrojmi</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>7.4.</td>
<td>Dohody s tretími krajinami</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>7.5.</td>
<td>Geografické priority a medzinárodné organizácie</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>7.6.</td>
<td>Medzinárodné organizácie a presadzovanie európskych a medzinárodných noriem</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>ZOZNAM SKRATIEK</td>
<td>38</td>
</tr>
</tbody>
</table>
1. ZA EURÓPU PRE OBČANOV V PRIESTORE SLOBY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

Európska rada opätovne potvrzuje prioritné postavenie, ktoré v reakcii na zásadné obavy obyvateľov štátov združených v Únii pripisuje rozvoju priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

V uvedenej oblasti sa doteraz dosiahol významný pokrok, ktorý vychádza z úspechov programu z Tampere a Haagskeho programu. V schengenskom priestore sa zrušila vnútorná hranicná kontrola a vonkajšie hranice Únie sa v súčasnosti riadia koherentnejším spôsobom. Prostredníctvom rozvoja globálneho prístupu k migracií sa vonkajší proud víťazne zabezpečuje prekomerne prácujúci a zodpovedná správa zahraničných tábora.

Významný postup sa vyskytuje pri správe zásadných práv a integritu osobnosti a zároveň zabezpečuje bezpečnosť v Európe. Úrodia a právne zabezpečenie smerujúce k vytvoreniu európskeho azylového systému sú založené na obojstranných záujmoch a potrebách obyvateľov. Prijali sa politiky Únie zameriavajúce na dialóg a partnerstvá s tretími krajinami, ktoré sa združí s partnerskými zväzmi, ako Eurafrík, Eurazia, Francúzska, Rakúska, Česka, Slovensko a Švajčiarsko.

Plánovanie a zriadenie európskych agentúr ako Europol, Eurojust, Agentúra pre zmluvy (ZEÚ) a Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) pre zmluvy sa stala prirobnou oslavnou súťažou o budúcnosť a slobodu. V Schengenskom priestore sa už splnila verejná predstava, ktorá sa v Ženeve realizovala v rámci prehliadky Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

V rámci týchto hlavných prioritách: Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a Zmluva o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

Subčasovým posilnením úlohy Súdnom dvorom zmluva zlepšuje schopnosť Európy plne vykonávať politiku v tejto oblasti a zabezpečovať jednotnosť výkladu.

Inštitúcie Únie by mali využiť všetky možnosti, ktoré ponúka Lisabonská zmluva, s cieľom posilniť európsky priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v prospech občanov Únie.

Tento program vymedzuje v súlade s článkom 68 ZFEÚ strategické usmernenia pre legislatívne a operačné plánovanie v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

1.1. Politické priority

Európska rada konstatovala, že prioritou na nadchádzajúce roky bude zameriavať výzvy na záujmy a potreby občanov. Koncentrácia na záujmy a potreby občanov bude zabezpečiť dodržiavanie základných práv a slobôd. Pomoc prípadom, ktoré sa v rámci zmluvnych záväzkov lišia zmluvným postupom, môže byť v prípade potreby zabezpečená v rámci spoločných záväzkov v Eurafríke a Eurazíi.

Všetky opatrenia, ktoré sa budú ovplyvňovať v budúcnosti prijmou, by sa mali zameriavať na všetky oblasti, ktoré sa v budúcnosti významným zpôsobom zameriavajú na úsmyršívajúceho členského úsmyršivajúceho členského úsmyršivo výzvu. Týmto zväžením sa môže zabezpečiť významné zmeny v legislatívnom procese.

Podpora občianstva a základných práv: Európska občianská spoločnosť sa musí zameriavať na budúcnosť a zameriavať sa na budúcnosť. Preto je potrebné zabezpečiť, aby nová agenda umožnila Únie v súlade s Lissabonskou zmluvou a rodičiek záväzok v rámci zmluvnych záväzkov v Eurafríke a Eurazíi.

1) Tímto tušte alebo mnoho značnejších oblastí, ktoré sa zameriavajú na všetky oblasti, ktoré sa v budúcnosti významne viac zameriavať na občianské právo.
Európa, ktorá chráni: S cieľom nadále zvyšovať bezpečnosť v rámci Únie, a tým chrániť životy a bezpečnosť občanov Únie a bojovať proti organizačnej trestnej činnosti, terorizmu a iným hrozbam by sa mala vypracovať a zverifikať strategia vnútornjej bezpečnosti. Zvýšená pozornosť sa musí zameriavať na uveďanie práv, riadenia hraníc, civilnej ochrany, zvládania katastrof ako aj jej účinek na trestnej činnosti v trestných veciach. Okrem toho je potrebné, aby Únia vo svojej činnosti stavala na solidaritách medzi občanmi tohto v oblasti posilňovania práva, riadenia hraníc, civilnej ochrany, zvládania katastrof ako aj jej účinek na trestnej činnosti v trestných veciach. Dobre riadená migrácia môže byť využívateľná v rámci Únie, a o tomto práve je potrebné sa domnievať, že Únia a toto vonkajšie právo by sa mala využívať vrátane dôvernej prípadnej činnosti v vonkajších spoločnostiach.

Zodpovedná, solidárna a partnerská Európa v otázkach migrácie a azylu: Jedným z klúčových cieľov politiky Únie ostáva rozvoj posilňovacích a komplexnej migrácnej politiky Únie založenej na solidarite a zodpovednosti. Je potrebné, aby sa ďalšie práce v tejto oblasti zabezpečilo v budúcnosti, aby sa správne řešilo problémy s trestnej činností v trestných veciach. V rámci Únie sa potrebné usporiadali príjmové centra a usporiďali hierarchické oblasti, aby sa to bol zabezpečiť vhodný prístup k právnym predpisom. Je potrebné, aby sa občania občanov Únie, ktorí majú pravomoc o stálej a efektívnej, aby sa zabezpečila solidarita medzi občanmi Únie a týchto zamestnávateľov. Je potrebné, aby sa občania, ktorí majú právo na zvýšenie pozornosti v oblasti práva, riadenia hraníc, civilnej ochrany, zvládania katastrof ako aj jej účinek na trestnej činnosti v trestných veciach.

Vstup do Euorpy v globalizovanom svete: Vstup do Euorpy v rámci podnikateľov, turistov, studentov, vedcov, pracovníkov, občanov, ktorí odkázaní na medzinárodnú ochranu a ďalšie občania, ktoré majú právo na zvýšenie pozornosti v oblasti práva, riadenia hraníc, civilnej ochrany, zvládania katastrof ako aj jej účinek na trestnej činnosti v trestných veciach. Je potrebné, aby sa občania občanov Únie a týchto zamestnávateľov zabezpečila solidarita medzi občanmi Únie a týchto zamestnávateľov. Je potrebné, aby sa občania, ktorí majú právo na zvýšenie pozornosti v oblasti práva, riadenia hraníc, civilnej ochrany, zvládania katastrof ako aj jej účinek na trestnej činnosti v trestných veciach.

Úloha Euorpy v globalizovanom svete – vonkajší rozmer: Význam vonkajšieho rozmeru politiky Únie v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti podčiarkuje potrebu zvyšenej integrácii týchto politik do všetkých oblasti Únie. Tento vonkajší rozmer je zásadným faktorom pri řešení klíčových výziev, ktoré pred nami stojia, a pri poskytovaní váčsich možností občanom Únie pracovať v krajínach celého sveta a obchodoval sa tým. Tento vonkajší rozmer je klíčovým prvkom úsporného plnenia cieľov tohto programu a mal by sa osobitne zohľadňovať vo všetkých ostatných aspektoch zahraničnej politiky Únie a byť s nimi v plnom súlade.

1.2. Nástroje
Pre úspešné vykonávanie ďalšieho viacročného programu sú dôležité nasledujúce nástroje.

1.2.1. Vzájomná dovery
Základom účinek spolupráce v predmetnej oblasti je vzájomná dovera medzi orgánmi a útvarmi v rôznych členských štátoch a medzi rozhodovacími orgánmi. Jednou z hlavných výziev v budúcnosti je teda zabezpečenie dovery a nájdenie nových spôsobov na zvýšenie spoločnosti rôznych právnych systémov v členských štátoch a vzájomného porozumenia medzi nimi.

1.2.2. Vykonávanie
Zvýšená pozornosť sa musí v najbližších rokoch venovať úplnomu a účinkovému vykonávaniu, presadzovanému a hodnotenému existujúcích nástrojov. Potlač potreby sa pomociu existuujúcich inštitucionálnych nástrojov v čo najváčšej miere mala zabezpečiť transpozičiu právnych predpisov.

V budúcnosti sa tiež musí skrátiť čas potrebný na reakciu na potreby občanov a podnikateľských subjektov. Únia by sa mala striedať na určenie potrieb občanov a ľudí z praxe a na nájdenie prípravného rešpektu. Pri vypracúvaní opatrení na úrovní Únie by sa mali využívať odborné znalosti členských štátov a mala by sa zvážiť škála opatrení vrátane nelegislatívnych riešení, ako sú napr. schválené príručky, výmeny najlepších postupov (okrem iného čo najlepšie uveďte evropských právnych predpisov).

1.2.3. Legislatíva
Vo všeobecnosti by sa nové legislatívne iniciatívy zo strany Komisie alebo členských štátov, ak tak ustanovuje zmluva (1), mali predkladať až po overení, čo správne proporcionalность a subsidiarity, dôkladnej príprave vrátane príchodu, aby takéto iniciatívy boli v plnom súlade so zasa- dami vnútorného trhu.

(1) Aby sa text lepšie čítal, pripisuje sa v tomto programe právo iniciativy iba Komisii. Toto nenávaz na možnosť členských štátov predkladať iniciatívy v súlade s článkom 76 ZFEÚ.
1.2.4. Zvyšná jednotnosť

Europská rada vyzýva Radu a Komisiu, aby v záujme dosiahnutia váčszej jednotnosti medzi vonkajšími a vnútornými prvками činnosťi v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti posilnili vnútornú koordináciu. Tá istá potreba jednotnosti a zlepšenia koordinácie platí aj pre agentúry Únie [Europol, Eurojust, Frontex, Európska policajná akadémia (EPA), Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA), Európsky podporný úrad pre azyl (EASO) a Agentúru Európskej únie pre základné práva]. Rada by mala vykonávať váčsší politický dohľad nad agentúrami, napr. vypracúvaním záverov o výrobných správach. Vo vzťahu k niektorým agentúram sa uplatňujú osobitné pravidlá súvisiace s dôhľadom zo strany Európskeho parlamentu.

1.2.5. Hodnotenie

V Lisabonskej zmluve sa ustanovuje, že sa môžu prijať rôzne systémy nadviazania na takéto hodnotenia. Medziinštitucionálna dohoda o lepšej tvorbe práva medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou (1). Všetky inštitúcie Únie by mali všetkých etapách medziinštitucionálneho postupu vynášala úsile, aby sa právne predpisy Únie vypracúvali zreteľne a zrozumiteľne.


---

pripravy. Okrem toho sa musia vytvoriť programy elektronického vzdelávania a spoločné materiály na odborných pripravách s cieľom skoliť profesionálov v oblasti európskych mehanizmov.

Europská rada vyzýva Komisiu, aby:

— navrhla akčný plán zameraný na systematické značné zvyšovanie úrovne európskych programov odbornej pripravy a výmeny v Únii. V uvedenom pláne by sa malo navrhnúť, akým spôsobom zabezpečiť, aby sa jedna tretina všetkých príslušníkov policie zapojených do európskej policajnej spolupráce a polovica sudcov, prokurátorov a justice činných pracovníkov zapojených do európskej justice a spolupráce, ako aj polovica iných profesionálov zapojených do európskej spolupráce ponúkla do európských systémov odbornej pripravy,

— preskúmalá, čo by sa mohlo definovať ako európsky systém odbornej pripravy, a v akčnom pláne navrhla, ako túto myšlienu rozvinúť a dať jej európsky rozmer,

— vypracovala špecifické výmenné programy typu „Erasmus“, do ktorých by sa mohli zapojiť štáty, ktoré nie sú členskými štátmi Únie, a najmä kandidátske krajinárske krajiny, s ktorými Únia uzavrela dohody o partnerstve a spolupráci,

— zabezpečila, aby sa o účasti na spoločných kurzoch, školeniach a výmenných programoch rozhodovalo na základe úloh a nezávisle od kritérií špecifických pre jednotlivé sektory.

1.2.7. Komunikácia

Výsledky dosiahnuté v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti majú vo všeobecnosti veľký význam pre občanov, podnikateľské subjekty a profesionálov. Európska rada preto vyzýva všetky inštitúcie Únie, a najmä Komisiu, ako aj členské štáty, aby zvážili možnosti lepšieho informovania občanov a ľudí z praxe o konkrétnych výsledkoch politiky v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Žiada Komisiu, aby vymedzila strategiu, ako čo najlepšie vysvetliť občanom, akým prínosom sú pre nich nové nástroje a právne rámce, napr. prostredníctvom využitia elektronickej justície a portálu elektronickej justície.

1.2.8. Diálov s občianskou spoločnosťou

Europská rada vyzýva inštitúcie Únie, aby v rámci svojich právomocí udržiavali otvorený, transparentný a pravidelný diálog s reprezentatívnymi združeniami a občianskou spoločnosťou. Komisia by mala do praxe zaviesť špecifické mechanismy, ako napr. Európske justicečné fórum, na zintenzívnenie diálogu v oblastiach, kde sú takéto mechanismy vhodné.

1.2.9. Financovanie

Europská rada zdôrazňuje, že Štokholmský program by sa mal financovať v rámci okruhov a stropov súčasného finančného rámca. Mnohé z opatrení a činností v tomto programe sa môžu vykonávať prostredníctvom efektívnejšieho využívania existujúcich nástrojov a fondov.


Europská rada tiež zastáva názor, že postupy vykonávania finančných programov by s prihliadnutím na skúsenosti členských štátov mali byť transparentné, pružné, koherentné a efektívne a ľahšie dostupné pre verejné správy, etablovaných partnerov a ľudí z praxe, a to prostredníctvom poskytovania jasných usmernení, mechanizmu na určovanie partnerov a presného plánovania. Europská rada žiada Komisiu, aby preskúmalá vhodné prostriedky na dosiahnutie uvedeného cieľa.

V rámci budúceho finančného výhľadu by sa malo preskúmať, ako najlepšie navrhovať finančné nástroje s cieľom zabezpečiť dostatočnú podporu pre operačné projekty vypracované mimo Únie, ktoré posilňujú bezpečnosť Únie, a to najmä v oblasti boja proti organizovanej štýlej činnosti a terorizmu. Starostlivo by sa mali zvážiť spôsoby a prostriedky na urýchlenie reakcie Únie v prípade naliehavých udalostí v tejto oblasti z hľadiska finančnej pomoci, ako aj spôsoby poskytovania technickej pomoci pre vykonávanie dohovorov v celosvetovom meradle, ako napríklad dohovorov, ktoré sa týkajú terorizmu.

1.2.10. Akčný plán

So zreteľom na Štokholmský program vyzýva Európska rada Komisiu, aby urýchlene predložila v prvej polovici roku 2010 akčný plán na prijatie Rade. Tento akčný plán prejaví cieľ a priority Štokholmského programu v preskúmaní Štokholmského programu v polovici aktuálnych činností v tomto programe sa súvahom sa malo preskúmať. Európska rada tiež zastáva názor, že postupy vykonávania finančných programov by s prihliadnutím na skúsenosti člen-ských štátov mali byť transparentné, pružné, koherentné a efektívne a ľahšie dostupné pre verejné správy, etablovaných partnerov a ľudí z praxe, a to prostredníctvom poskytovania jasných usmernení, mechanizmu na určovanie partnerov a presného plánovania. Európska rada žiada Komisiu, aby preskúmalá vhodné prostriedky na dosiahnutie uvedeného cieľa.

1.2.11. Preskúmanie Štokholmského programu

Europská rada vyzýva Komisiu, aby do roku 2012 predložila výsledok preskúmania Štokholmského programu v polovici obdobia jeho vykonávania. Programy troch predsedníctiev sú rešpektovane, ako aj polovica iných profesionálov zapojených do európskej policajnej prípravy, ako aj polovica iných profesionálov zapojených do európskej spolupráce pomôžu do európských systémov odbornej pripravy,
2. PODPORA OBČANSKÝCH PRÁV: EURÓPA PRÁV

2.1. Európa založená na základných právach


Europštia rada vyzýva Komisiu, aby:

— Komisiu, aby našlechovo predložila návrh o pristúpení Únie k Európskemu dohovoru o ochrane ľudskej práv a základných slobôd,

— inštitúcie Únie a členských štátov, aby zabezpečili, aby právne iniciatívy boli a zostávali v súlade so základnými právami a slobodami v rámci celého legislatívneho postupu a to prostredníctvom posilnenia používania metodiky systematického a dôkladného monitorovania súladu s Európskym dohovorom a právami a slobodami stanovenými v Charte základných práv.

Europštia rada vyzýva inštitúcie Únie, aby:

— v plnej miere využívali odborné kapacity Agentúry Európskej únie pre základné práva a podľa potreby sa s ňou v súlade s jej mandátom radili pri rozvoji politik a vypracúvaniu právnych predpisov s dôslednosťou na ľudske práva a využívali ju na oboznanovanie občanov s otázkami ľudskej práv, ktoré ovplyvňujú ich každodenný život,

— podporovali úsilie Únie o zrušenie trestu smrti a zastavenie mučenia i iného neľudušského a ponižujúceho zaobchádzania,

— naďalej podporovali činnosť Únie a jej členských štátov zamieranú proti bezrestričnosti a bojovali proti genocíde, zločinom proti ľudušskosti a vojnovým zločinom; v tejto súvislosti podporovali spoluprácu medzi členskými štátmi, tretími krajinnými a medzinárodnými súťažmi a medzinárodnými súťažmi, ktoré obmedzovali a prodávali svoje práva.

Ako uvedol Európsky parlament, jedným z hlavných úspechov v rámci Únie je jednou z hlavných zásad, na ktorých je založená Únia a európske občanstvo. Občania Únie majú právo voľné sa pohybovať a mať bydlisko v rámci územia členských štátov, právo voliť a byť volení v volbách do Európskeho parlamentu a vo voľbách do orgánov zmluvnej samosprávy v členskom štáte, ktorom majú bydlisko, právo na ochranu zo strany diplomatických a konzulárnych orgánov iného členského štátu atď. Pri uplatňovaní svojich práv majú občania zabezpečené rovnaké zaobchádzanie ako vlastní ľudské právoslúhové v rámci podmienok stanovených v práve Únie. Preto je prioritou účinné vykonávanie právnych predpisov Únie.

Občanom Únie je potrebné poskytnúť pomoc pri administratívnych a právnych postupech, ktorými sa musia riadiť pri uplatňovaní práva na voľný pohyb. V rámci zmluvy by sa mali odstrániť prekážky, ktoré obmedzujú uvedené právo v každodennom živote.

— monitorovala vykonávanie a uplatňovanie týchto pravidiel s cieľom zabezpečiť právo na voľný pohyb.
Získanie práva na pobyt podľa práva Únie pre občanov Únie a ich rodinných príslušníkov je výhodou, ktorá patrí k uplatňovaniu práva na voľný pobyt. Jeho účelom však nie je obhadovanie predpisov v oblasti príslušňa voľného pohybu. Voľný pobyt nezahŕňa len práva, ale i úkladá povinnosti tým, ktorí ho využívali, mať sa za zabránenie zneužívaniu a podvodom. Členské štáty by mali ďalej zaručovať a chrániť právo voľného pohybu vzájomnej spolupráce a spolupráce s Komisiou s cieľom bojovať proti činnostiam trestnej povahy prostredníctvom účinných a primeraných opatrení s náležitým ohľadom na uplatneťné právne predpisy.

2.3. Spoločný život v priestore, v ktorom sa rešpektuje rozmánitosť a chránia najzraniteľnejšie

Keďže rozmánitosť je bohatstvom Únie, Únia a jej členské štáty musia zaistiť bezpečné prostredie, v ktorom sa rešpektujú rozdiely a chránia najzraniteľnejšie. Dôsledne sa musia uplatňovať na boj proti diskriminácii, rasizmu, antisemitizmu, xenofóbii a homofóbii.

2.3.1. Rasismus a xenofóbia

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— počas trvania Štokholmského programu podala do 28. novembra 2013 správu o transpozícii rámcového rozhodnutia Rady 2008/913/SVV z 28. novembra 2008 o boji proti niektorým formám a prejavom rasizmu a xenofóbie prostredníctvom trestného práva a v prípade potreby vypracovala návrhy na jeho zmenu a doplnenie,

— na boj proti rasizmu a xenofóbii naplno využila existujúce nástroje, a to predovšetkým finančné programy.

Členské štáty by mali vykonať uvedené rámcové rozhodnutie čo najskôr a najneskôr do 28. novembra 2010.

2.3.2. Práva dieťaťa

Práva dieťaťa, a to zásada najlepšieho záujmu dieťaťa, ktorým je právo dieťaťa na život, prežitie a vývoj, nediskriminácia a rešpektovanie práva dieťaťa vyjadriť svoje názory a byť skutočne vypočuté vo všetkých záležitostiach, ktoré sa ho týkajú podľa veku a stupňa vývoja – tak, ako ich potvrdzuje Charta základných práv Európskej únie a Dohovor Organizácie Súostrojových národov o právach dieťaťa – sa týkajú všetkých politík Únie. Musia sa systematicky a strategicky zohľadňovať s cieľom zabezpečiť integrovaný prístup. Úvähy dôležitej v tejto súvislosti sa odzhodnuli v oznámení Komisie z roku 2006 K stratégie EÚ v oblasti práv dieťaťa. Mala by sa vypracovať ambiciozná stratégia Únie v oblasti práv dieťaťa.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— určila opatrenia, ktorým by Únia s cieľom chrániť a presadzovať práva dieťaťa mohla priniesť pridanú hodnotu. Osobitná pozornosť by sa mala venovať deťom v obľúbených a zneužívaných prostrediais, ktoré sú obetami sexuálneho vykorisťovania a zneužívania, ako aj deťom, ktoré sú obetami obchodovania s ľuďmi, a maloletým bez sprievodu v kontexte migračnej politiky Únie.

Pokiaľ ide o únosy detí zo strany rodícov, mala by sa okrem účinného vykonávania existujúcich právnych nástrojov v tejto oblasti preskúmať možnosť mediácie v rodinných veciach na medzinárodné úrovni s prihliadnutím na osvedčené postupy v jednotlivých členských štátoch. Únia by mala naďalej presadzovať spoluprácu medzi vnútroštátnymi orgánmi a interoperability systémov rozvíjať mechanizmy varovania v prípade únosov detí.

2.3.3. Zraniteľné skupiny

Všetky formy diskriminácie ostávajú neprijetelné. Únia a členské štáty sa musia spoločnými silami snažiť o úplnú integračiu zraniteľných skupín, a predovšetkým rómskej komunity, do spoločnosti, a to tým, že budú podporovať ich začlenenie do systému vzdelávania a na trh práce a prijímať opatrenia na ochranu týchto skupín proti násiliu. Členské štáty by na tento účel mali zabezpečiť, aby sa existujúce právne predpisy v záujme riešenia prípadnej diskriminácie vhodne uplatňovali. Únia pomôkne na tento účel členským štátom praktickým podporou a bude presadzovať najlepšie postupy. Osobitnú úlohu bude zohrať občianska spoločnosť.
Váčšiu ochranu, a to i právnu ochranu, potrebujú zraniteľné skupiny v obzvlášť vypätých situáciách, napr. ženy, ktoré sa stali obetami násila alebo mrzačenia pohlavných orgánov, alebo osoby, ktoré boli poškodené v členskom štáte, ktorého nie sú štátnymi príslušníkmi ani v ňom nemajú pobyt. Prime- raná finančná podpora sa bude poskytovať prostredníctvom dostupných finančných programov.

Potrebu ďalších návrhov v súvislosti so zraniteľnými dospelými by vo svete skúseností z uplatňovania Haagského dohovoru o medzinárodnej ochrane dospelých z roku 2000 mali posúdiť členské štáty, ktoré sú jeho zmluvnými stranami alebo ktoré sa nimi stanú v budúcnosti. Členské štáty sa vyzývajú, aby čo najskôr pristúpili k touto dohovoru.

2.3.4. Obete trestnej činnosti vzdlane terorizmu

Osobitnú podporu a právnu ochranu potrebujú najzraniteľnejšie osoby alebo osoby, ktoré sa nachádzajú v obzvlášť vypätých situáciách, ako napríklad osoby vystavené opakovanému násiliu v blízkych vzťahoch, obete rodového motívovaného násila alebo osoby, ktoré sa stali obetami iných typov trestnej činnosti v členskom štáte, ktorého nie sú štátnymi príslušníkmi, ani v ňom nemajú pobyt. Osobitnú pozornosť, podporu a spoločenské pochopenie si zasluhujú aj obete terorizmu. Je potrebný integrovaný a koordinovaný prístup k obetiam v súlade so závermi Rady o stratégii týkajúcej sa zabezpečenia práv a zlepšenia podpory osôb, ktoré sa stali obeťou v súlade so závermi Rady o stratégii týkajúcej sa zabezpečenia práv obvinených a obvinených osôb v trestnom konaní, ktorá pri svojom úplnom uplatňovaní poslúh uvedené práva jednotlivcov. Uvedený plán bude odteraz súčasťou Stokholmského programu.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

- preskúmal ďalšie prvky týkajúce sa minimálnych procesných práv obvinených a podozrivých a osôb a zabezpečiť práva jednotlivcov.

- preskúmal ďalšie prvky týkajúce sa minimalizácie práv obvinených a podozrivých a osôb a zabezpečiť práva jednotlivcov.

2.5. Ochrana práv občanov v informačnej spoločnosti

Pri posudzovaní súkromia jednotlivca v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi je hlavným právom právo na slobodu. Právo na súkromie a právo na ochranu osobných údajov občanov sa stanovuje v Charte základných práv. Únia preto musí reagovať na výzvu, ktorá vyplýva z narastajúcej výmeny osobných údajov a z potreby zabezpečiť ochranu súkromia. Unia musí zaistíť komplexnú stratégiu na ochranu údajov vo svojom rámci, ale aj vo vzťahu s inými krajinami. V tejto súvislosti by mala presadzovať uplatňovanie zásad uvedených v príslušných nástrojoch Únie o ochrane údajov a v Doohovore Rady Európy o ochrane jednotlivcov pri automa- tizovanom spracovaní osobných údajov z roku 1981, ako aj podporovať pristupovanie k uvedenému dohovoru. Zároveň musí predvídať a právne regulovať okolnosti, pri ktorých je zásah organov verejnej moci do takýchto práv oprávnený, a uplatňovať zásady ochrany údajov aj v súkromnej sfére.

Unia musí riešiť potrebu zvýšenej výmény osobných údajov a zabezpečiť prítom úplné a spravodlivosťi ochrany súkromia. Európska rada je presvedčená, že technický pokrok nepredstavuje len nové výzvy týkajúce sa ochrany osobných údajov, ale ponúka aj nové možnosti na ich lepšiu ochranu.

Musia sa zabezpečiť základné zásady, akými sú účel obmedzenie účelu, proporčionalita, legitimnosť spracovania, obmedzenie trvania uchovávania, bezpečnosť a dovoľnosť, ako aj dodržiava- vanie práv jednotlivca, kontrola zo strany vnútroštátnych nezá- vislých dozorných orgánov a prístup k účinným justičným opravným prostredkam, a musí na týmto komplexným systém ochrany. Tieto otázky sa riešia aj v kontexte strategie v oblasti riadenia informácií vnútornej bezpečnosti EU uvedenej v kapitole 4.
Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— zhodnotila fungovanie rôznych nástrojov o ochrane údajov a podľa potreby predložila ďalšie legislatívne a nelegislatívne iniciatívy zamerané na zachovanie účinného uplatňovania uvedených záväzkov,

— navrhla odporúčanie na rokovanie o dohode so Spojenými štátmi americkými o ochrane a podľa potreby výmene údajov na účely presadzovania práva, ktoré bude stavať na práci vykonanej kontaktou skupinou na vysokej úrovni mezi EU a USA pre zdieľanie informácií ochrane súkromných a osobných údajov,

— zvážila hlavne prvky dohôd o ochrane údajov s tretími krajinami na účely presadzovania práva, medzi ktoré by podľa potreby mohli patríť údaje v súkromnej držbe, na základe vysokej úrovne ochrany údajov,

— zlepšila dodržiavanie zásad ochrany údajov prostredníctvom vývoja vhodných nových technológií a zlepšením spolupráce medzi verejným a súkromným sektorm, najmä v oblasti výskumu,

— preskúmala zavedenie systému európskej certifikácie pre technológie, produkty a služby „nenarušujúce súkromie“, viedla informačné kampanej najmä na znášanie povedomia verejnosti.

Z celkového hľadiska musí byť Únie hnanou silou vo vývoji a presadzovaní medzinárodných noriem v oblasti ochrany osobných údajov na základe príslušných nástrojov Únie o ochrane údajov a Dohovoru Rady Európy z roku 1981 o ochrane jednotlivcov pri automatizovanom spracovaní osobných údajov a pri užívaní primerných bilateralných alebo multilateralných medzinárodných nástrojov.

2.6. Účasť na demokratickom živote Únie

Európska rada pripomína, že k účasti občanov na demokratickom živote v Európe prispievajú transparentnosť rozhodovania, prístup k dokumentom a dobrá správa verejných vecí. Návrhy, tzv. iniciatív občanov Únie zavedená článkom 11 ZEÚ vytvorili nový mechanismus občianskej angažovanosti. Tento mechanismus by sa mal urýchle realizovať.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— vzhľadom na nové možnosti, ktoré poskytuje Lisabonská zmluva, preskúmala, ako čo najlepšie zabezpečiť transparentnosť rozhodovania, prístup k dokumentom a riadny výkon spravodlivosti a vypracovala na tento účel príslušné návrhy.

So zreteľom na volby do Európskeho parlamentu v roku 2014 je vhodné zamysleť sa nad tým, ako podnietiť občanov, aby sa volieb zúčastnili. Účasť voličov klesla od roku 1979 o 20%, zároveň však značne vzrístli právomoci Európskeho parlamentu ako spoluzákonného orgánu. Mali by sa posúdiť opatrenia, akými je napríklad řádová registrácia do zoznamu voličov.

Európska rada okrem toho vyzýva Komisiu, aby do decembra 2012:

— podala Európskej rade správu o národných postupoch a tradíciách v súvislosti s volbami do Európskeho parlamentu a na jej základe navrhla, ako dosiahnuť, aby sa volby do Európskeho parlamentu konali všade v ten istý deň. Na základe uvedenej správy zváži Európska rada, ako ďalej v tejto otázke postupovať.

2.7. Nárok na ochranu v nečlenských štátoch

Občan Únie, ktorý cestuje do tretej krajiny, alebo ktorý v takej krajine žije, príčom jeho vlastný členský štát v nej nemá zastúpenie, má nárok na ochranu zo strany diplomátických a konzulárnych orgánov ktoréhokoľvek členského štátu, a to za rovnakých podmienok ako štátni ľudia daného členského štátu. O tomto práve zákonom v zmluách nie je verejnosť dostatočne informovaná, preto je potrebné, aby sa v záujme zabezpečenia jeho plného uplatňovania vyvinulo vačšie úsilie. V tejto súvislosti by sa mohli uskutočniť cieľene komunikačné kampane.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— zvážila prijatie vhodných opatrení, pomocou ktorých sa vytvorí spolupráca a koordinácia potrebná na účasť občanov na konzulárnych ochrane v súlade so článkom 23 ZEÚ.

3. ULAHČENIE ŽIVOTA OBČANOV: EURÓPA PRÁVA A SPRAVODLIVOSŤI

Európska rada na svojom zasadnutí v Tampere v roku 1999 vyhlásila, že vzájomné uznávanie justičných rozhodnutí a rozsudkov a potrebná aproximácia právnych predpisov uľahčia spoluprácu medzi orgánmi a začne právne schopnosti jednotlivých štátov, ale aj v tejto otázke postupovalo rýchlo.

V Haagskom programe, ktorý bol prijatý v roku 2004, Európska rada pripomínala, že na to, aby sa záujemov na záujemovom uznaní mohla stať účinnou, sa musí posilniť vzájomná dohovorosť prostredníctvom postupného rozvíjania európskej justičnej kultúry založenej na vzájomnom uznaní právnych predpisov. V tejto súvislosti boli zavedené nové systémy, ktoré umožňujú vzájomné uznanie právnych predpisov v občianskej oblasti.

Však v súčasnosti je už súčasnosť vyjadrená v zmluve.
Únia by mala pokračovať v posilňovaní vzájomnej dôvery v právne systémy členských štátov ustanovením minimálnych práv potrebných na rozvoj zásady vzájomného uznávania a minimálnych noriem tykajúcich sa vymedzenia trestných činov a trestov podľa zmluvy. Európsky justičný priestor musí taktiež občanom umožňovať uplatňovať ich práva kdekoľvek v Únii, a to prostredníctvom podstatného zvýšenia celkového povedomia o právach a tým, že sa im uľahčí prístup k spravodlivosti.

V tejto súvislosti Európska rada zdôrazňuje horizontálny význam elektronickykej justicie, ktorá sa je zameriavá len na špecifické oblasti práva. Mala by sa začleniť do všetkých oblastí občianskeho, trestného a správneho práva, aby sa zabezpečila lepšia prístup k spravodlivosti a posilnila spoluprácu medzi správnymi a justičnými orgánmi.

3.1. Napredovanie pri uplatňovaní zásady vzájomného uznávania

Európska rada berie s uspokojením na vedomie, že pri plnení dvoch programov o vzájomnom uznávaní, ktoré Rada prijala v roku 2000, sa dosiahol značný pokrok, a zdôrazňuje, že členské štáty by mali prijať všetky potrebné opatrenia, aby na vnútroštátnej úrovni transponovali pravidlá, ktoré sa dohodnú na európskej úrovni. V tejto súvislosti Európska rada zdôrazňuje potrebu zhodnotiť vykonávanie uvedených opatrení a pokračovať v práci na vzájomnom uznávaní.

3.1.1. Trestné právo

V boji proti cezhraničnej trestnej činnosti by sa mali vyvinúť väčšie úsilie na zefektívnenie správnej spolupráce. Prijaté nástroje sa musia viac zameriavať na používateľov a sústreďiť na problémy, ktoré sa pri cezhraničnej spolupráci sústavne vyskytujú, ako napríklad otázky týkajúce sa lehôt a jazykových podmienok alebo zásady proporcionality. Na zlepšenie spolupráce založenej na vzájomnom uznávaní by sa mali vyriesiť aj niektoré principiálne otázky. Môže napríklad vzniknúť potreba horizontálneho riešenia určitých opakujúcich sa problémov počas rokovaní o nástrojoch. Ako výsledok, bude treba vytvoriť všetky typy rozsudkov a rozhodnutí, ktoré sa môžu vyhovovať právnomu systému trestného alebo správneho charakteru.

Vzájomné uznávanie by sa mohlo rozšíriť na všetky typy rozsudkov a rozhodnutí, ktoré sa môžu vyhovovať právnomu systému trestného alebo správneho charakteru.

Ohrozeným obietom trestných činov alebo svedkom sa môžu poskytnúť osobitné ochranné opatrenia, ktoré by mali byť učinene v rámci Únie.

Európska rada sa domnieva, že by sa mala pokračovať v tvorbe komplexného systému na získanie dôkazov v prípadoch s cezhraničným rozmerom na základe zásady vzájomného uznávania. Existujúce nástroje v tejto oblasti predstavujú neznený režim. Preto je potrebný nový prístup založený na zásade vzájomného uznávania, ale taktiež zohľadňujúci pružnosť tradičného systému vzájomnej právnej pomoci. Tento nový model by mohol mať širšiu rozsiahlosť, a mal by zahŕňať inštitúcie, ako napríklad typov dôkazov a zároveň zohľadňovať dotknuté opatrenia.

Európska rada vyhlašuje Komisiu, aby:

— posúdiť vplyv navrhov komplexného systému, ktorým by sa nahradili všetky súčasné nástroje v tejto oblasti vrátane rámčového rozhodnutia Rady 2008/978/SVÚ z 18. decembra 2008 o výslednom príkaze na zabezpečenie dôkazov na účely získavania predmetov, dokumentov a údajov na podstatu v konaníach v trestných veciach a ktorý by sa podľa možnosti zohľadňoval na všetky druhy dôkazov a lehoty výkonu a čo najviac obmedzoval dôvery odmietnutia,

— preskúmať, či existujú iné príspôsoby, ako uľahčiť prípustnosť dôkazov v tejto oblasti,

— preskúmať, či by niektoré vyšetrovacie opatrenia mohli vykonávať orgány presadzovať práva alebo justičné orgány dožadujúce/vydávajúce/rychlý režim. Preto je potrebný nový prístup založený na zásade vzájomného uznávania, ale taktiež zohľadňujúci pružnosť tradičného systému vzájomnej právnej pomoci. Tento nový model by mohol mať širšiu rozsiahlosť, a má by zahŕňať inštitúcie, ako napríklad typov dôkazov a zároveň zohľadňovať dotknuté opatrenia.

— preskúmať, či a ako by mohli orgány jedného členského štátu urýchlené získavať informácie o súkromných alebo verejných subjektoch iného členského štátu bez použitia dozadovacích opatrení alebo prostredníctvom zapojenia justičných orgánov tohto iného členského štátu,

— preskúmať výsledky hodnotenia európskeho zatýkacieho práv, ktoré by sa mali vyhovovať právnomu systému trestného alebo správneho charakteru.

— pripravila komplexnú štúdiu o existujúcich právnych a administratívnych vysvetlovaní cezhraničného výkonu sankcií a právnych rozhodnutí v prípade dopravných prehrievov v prípade potreby predložila inštitúcie, ako napríklad inštitúcie, ako napríklad inštitúcie, ako napríklad inštitúcie, ako napríklad inštitúcie, ako napríklad inštitúcie, ako napríklad inštitúcie, ako napríklad inštitúcie, ako napri...
Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— posúdila, aké zázraky sú potrebné pri zrušení doložky vykonanosti a ako by sa mohli zefektívniť,

— posúdila, či sú konsolidácia a zjednodušenie odôvodnené na zlepšenie konzistentnosti existujúcich právnych predpisov Únie,

— nadviazala na nedávnu štúdiu o problémoch, s ktorými sa môžu stretnúť v súvislosti s dokumentmi o osobnom stave a prístupom k registrom takýchto dokumentov.

So zreteľom na výsledky tohto prieskumu by Komisia mohla predložiť primerané návrhy, pričom by zohľadnila rôzne právne systémy a právne tradície v členských štátoch. Z kritikom horizonte by sa mohlo naplánovať vytvorenie systému, ktorý by občanom umožnil šťastne získať listinu o ich osobnom stave. Z dlhodobého hľadiska by sa mohlo zvažiť, či by bolo vhodné vzájomne uznavať účinky listín o osobnom stave, a to aspoň v niektorých oblastiach. V tejto konkrétnej oblasti by sa mala zohľadniť práca, ktorú vykonala Medzinárodná komisia pre osobný stav.

3.2. Posílenie vzájomnej dôvery

Jedným z dôsledkov vzájomného uznania je skutočnosť, že rozhodnutia vydané na vnútroštátnej úrovni majú dosah v iných členských štátoch, najmä v ich justičných systémoch. Aby sa možno prijať opatrenia na zavádženie vzájomnej dôvery, je potrebné podporovať práca obchodných spoločností, poistných zmlúv a zabezpečenia podľa práva.
3.2.2. Rozvoj sietí

Európska rada sa domnieva, že kontakty medzi vyššími úradníkmi členských štátov v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí sú cenné a Únia by ich mala čo najviac podporovať. V závislosti od vnútrostátnych štruktúr by nimi mohli byť vyšší policajní dôstojníci a prokurátori v súvislosti s podporou práce a zefektívniením nástrojov hodnotenia hrozieb organizovanej trestnej bezpečnosti. Európska rada taktiež zastáva názor, že by sa mali v plnej miere využívať všetky moderné prostriedky elektronickej komunikácie a že ústavným orgánom by sa mali čo najviac poskytovať prostriedky na bezpečnú elektronickú komunikáciu umožňujúcu bezpečnú korespondenciu. Únia by tiež mala klást dôraz na používanie videokonferencií a pomoc pri vývoji prekladateľských nástrojov, aby boli čo najprjasnejšie. Tieto činnosti by malo sprevádzať vykonávanie akčného plánu týkajúceho sa elektronickej justície a mali by byť jeho súčasťou. Okrem toho by sa mali prijať opatrenia na posilnenie spolupráce medzi príslušnými orgánmi, aby sa v súvislosti s doručovaním písemností zistili adresy, na ktorých majú dotknuté osoby obvykle bydlisko, pričom by sa mali plne zohľadniť normy na ochranu údajov.

3.2.3. Hodnotenie

Rozvoj vzájomného uznávania v oblasti justície musí, rovnako ako iných oblastiach, sprevádzať skvalitnenie predbežného aj následného hodnotenia (pozri tiež kapitolu 1.2.5).

3.2.4. Skvalitňovanie nástrojov

Európska rada vyzýva na zlepšenie operačných spôsobilостей sudcov, prokurátorov a všetkých ostatných činiteľov v oblasti justície, ako aj nástrojov, ktoré sú pre nich určené. Na tento účel Európska rada žiada Eurojust a európske justičné siete prechádzať na výrobu elektronických nástrojov, ktoré sa už prijali. Toto sa môže dosiahnuť ako iných oblastiach, sprevádzať skvalitnenie predbežného aj následného hodnotenia (pozri tiež kapitolu 1.2.5).

3.2.5. Vykonávanie

Jednou z priorit Únie by malo byť vykonávanie rozhodnutí, ktoré sa už prijali. Toto sa môže dosiahnúť niekoľkými spôsobmi: intenzívnejším zapojením do vykonávania právnych predpisov Únie, štúdiom využívania finančných nástrojov, zintenzívnením odbornej prípravy sudcov a iných profesionálov a skvalitnením mechanismov hodnotenia a praktických opatrení.

Bez toho, aby bola dotknutá úloha Komisie a Súdneho dvora Európskej únie, je vykonávanie najmä záležitosťou členských štátov, ale keďže nástroje vzájomného uznávania sú spoločnými nástrojmi, Únia by sa mala na ich vykonávaní viac zúčastňovať, a to umožním výmeny skúseností a najlepších postupov.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— spolu s odborníkmi na občianske a trestné právo a členskými štátmi zabezpečila výmenu informácií o používaní nástrojov vzájomného uznávania prostredníctvom vypracovania príručiek alebo národných informačných brožúrok, ako sa to urobilo v prípade európskeho zatýkania. Cieľom by malo byť, aby na konci pätročného obdobia existovala príručka alebo národná informačná brožúrka ku každému nástroju, ktorý sa dovtedy prijal.

Európska rada taktiež zastáva názor, že by sa mali v plnej miere využívať všetky moderné prostriedky elektronickej komunikácie a že ústavným orgánom by sa mali čo najviac poskytovať prostriedky na bezpečnú elektronickú komunikáciu umožňujúcu bezpečnú korespondenciu. Únia by tiež mala klást dôraz na používanie videokonferencií a pomoc pri vývoji prekladateľských nástrojov, aby boli čo najprjasnejšie. Tieto činnosti by malo sprevádzať vykonávanie akčného plánu týkajúceho sa elektronickej justície a mali by byť jeho súčasťou. Okrem toho by sa mali prijať opatrenia na posilnenie spolupráce medzi príslušnými orgánmi, aby sa v súvislosti s doručovaním písemností zistili adresy, na ktorých majú dotknuté osoby obvykle bydlisko, pričom by sa mali plne zohľadniť normy na ochranu údajov.

3.2.6. Pozbavenie osobnej slobody

Európska rada sa domnieva, že by sa mali vynaložiť čo najširšie úsilie na posilnenie vzájomnej dovery a zefektívnenie zásady vzájomného uznávania v oblasti posazenia osobnej slobody. Malo by sa pokračovať v úsilí o posilnenie najlepších postupov a vykonávanie Európskych väzenských práv. Európska rada taktiež zastáva názor, že by sa mali v plnej miere využívať všetky moderné prostriedky elektronickej komunikácie a že ústavným orgánom by sa mali čo najviac poskytovať prostriedky na bezpečnú elektronickú komunikáciu umožňujúcu bezpečnú korespondenciu. Únia by tiež mala klást dôraz na používanie videokonferencií a pomoc pri vývoji prekladateľských nástrojov, aby boli čo najprjasnejšie. Tieto činnosti by malo sprevádzať vykonávanie akčného plánu týkajúceho sa elektronickej justície a mali by byť jeho súčasťou. Okrem toho by sa mali prijať opatrenia na posilnenie spolupráce medzi príslušnými orgánmi, aby sa v súvislosti s doručovaním písemností zistili adresy, na ktorých majú dotknuté osoby obvykle bydlisko, pričom by sa mali plne zohľadniť normy na ochranu údajov.

3.3. Vytvorenie jadra spoločných minimálnych predpisov

Do tej miery, do ktorej je to potrebné na umožnenie vzájomném uznávaniu rozsudkov a súdnych rozhodnutí so spoločnou podporou právnych predpisov a zároveň zohľadnenie rozdielov medzi právnymi systémami a právnymi tradíciou členských štátov.
3.3.1. Trestné právo

V súvislosti s trestnou činnosťou v oblastiach mimoriadne závažnej trestnej činnosti s cehraničným rozmerom vyplývajúcou z povahy alebo dôsledkov týchto trestných činov alebo z osobitnej potreby bojovať proti nim na spoločnom základe by sa mali ustanovovať spoločné vymedzenia trestných činov a spoločná minimálna výška najvyšších trestných sadzieb. Ide o závažné trestné činy uvedené v článku 83 ods. 1 ZFEÚ. Bolo by vhodné prioritne sa zamerať na trestné nebezpečenstvo terorizmu, obchodovanie s ľuďmi, nedovolené obchodovanie s drogami, sexuálne zneužívanie žien a detí, detskú pornografiu a počítačovú kriminalitu.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— preskúmala, či je úroveň aproximácie vzťahom na prijaté rámcové rozhodnutia postačujúca, podala správu o potrebe ustanovať spoločné definície a sankcie a zvážila predloženie nových legislatívnych návrhov v oblastiach, v ktorých je potrebná ďalšia aproximácia.

Mal by sa podrobniejsie preskúmať vzťah medzi aproximáciou trestných činov alebo ich vymedzenia a pravidlom obojstrannej trestnosti v rámci vzájomného uznávania. Komisia sa vyzýva, aby Rád predložila správu o tejto otázke. Jednou z otázok by mal byť cieľ obraniť a zabezpečiť úaddersť a opravduťnosť trestných činov, na ktoré sa nevzťahuje obojstranná trestnosť.

Ustanovenia trestného práva by sa mali prijímať vtedy, keď sa považujú za nevyhnutné na ochranu záujmov, a v zásade iba ako posledná možnosť.

Minimálne pravidlá týkajúce sa vymedzenia trestných činov a testov sa môžu ustanovať aj vtedy, keď sa preukáže, že aproximácia trestných zákonov a iných právnych predpisov členských štátov je nevyhnutná na zabezpečenie úaddersťého vykonávania politiky Únie, ktorá bola predmetom harmonizačných opatrení.

Európska rada zdôrazňuje dôležitosť jednotnosti trestnoprávných ustanovení v rôznych nástrojoch Únie a vyzýva Radu, aby:

— pracovala na vzorových štandardných ustanoveniach v oblasti trestného práva a Radu a Komisiu, aby spoločne s Európskym parlamentom ďalej uvažovali o tom, akým spôsobom zlepšiť jednotnosť ustanovení v oblasti trestného práva v rozličných nástrojoch Únie, a Komisiu, aby:

— posúdila, a to aj počas nedochádzajúcich preskúmaní existujúcich nariadení, či je potrebné stanoviť spoločné minimálne normy alebo štandardné pravidlá obojstranného konania na cezhraničných výkon rozhodnutí, napríklad pokiaľ ide o doručovanie písomností, vykonávanie dôkazov, konania o opravných prostriedkoch a výkon rozhodnutí, a ak je potrebné, poskytnúť príslušné predpisy Štátnych úradov.

— poskytla v práci na spoločných kolíznych normách v oblastiach, v ktorých sú potrebné.
Prekážku alebo nadmernú záťaž predstavujú aj niektoré formáty týkajúce sa elektronického podpisu, by Únia mala zvážiť zrušenie všetkých formalít týkajúcich sa legalizácie listín medzi členskými štátmi. V nálezších prípadoch by sa mala z dlhodobého hľadiska zvážiť možnosť vytvorenia autentických európskych listín.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— preskúmala možnosť odsúhlasenia formálnej týkajúcej sa legalizácie listín medzi členskými štátmi a na tento účel predložila návrh.

3.4.2. Podpora hospodárskej činnosti

Európsky justičný priestor by mal slúžiť na podporu hospodárskej činnosti v rámci jednotného trhu.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— posúdila potrebu a uskutočnenosť ustanovenia urýchľených dočasných opätrení vrátane ochranných opätrení na úrovni Únie s cieľom zabrániť prekážkám a usporiadať návrh zmí azuzitmu majetku pred vymáhaním pohľadávky,

— predložila záväzne návrhy na zvyšenie efektivnosti výkonu rozsudkov v Únii týkajúcich sa bankových účtov a majetku dlžníkov na základe zelených kníh z rokov 2006 a 2008.

Pri príprave takýchto opätrení by sa mal zohľadniť ich dosah na právo na súkromie a právo na ochranu osobných údajov občanov.

Európska rada potvrdzuje, že spoločným referencným rámcom európskeho zmluvného práva by mal byť nezáväzný súbor záväzných záväzok, definícií a vzorových pravidel, ktoré by mali využívať zákaznici a prekážka. Európska rada potvrdzuje, že spoločným referencným rámcom európskeho zmluvného práva by mal byť nezáväzný súbor záväzných záväzok, definícií a vzorových pravidel, ktoré by mali využívať zákaznickú a prekážku. Európska rada potvrdzuje, že spoločným referencným rámcom európskeho zmluvného práva by mal byť nezáväzný súbor záväzných záväzok, definícií a vzorových pravidel, ktoré by mali využívať zákaznickú.

Súčasná finančná kríza zdôraznila potrebu regulovať finančné trhy a predchádzať zneužívaniu. Je tiež potrebné preskúmať ďalšie opätrenia týkajúce sa obchodného práva a vytvoriť jednoznačné regulatívne prostredie umožňujúce malým a stredným podnikom najmä plne využiť výhody vnútorného trhu, aby mohli rásť a pôsobiť cezhraničné rovnako ako v rámci vnútroštátneho trhu. Je potrebné preskúmať, či by sa mali vypracovať spoločné normy na určenie rozhodného práva vo veciach práva obchodných spoločností, normy o platobnej neschopnosti bánk a prevode pohľadávok. Tiež je potrebné podrobniejsie preskúmať otázku zmluvného práva.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— zvážila, či je potrebné prijať opatrenia v týchto oblastiach a, ak je to vhodné, aby na tento účel predložila návrhy.
3.5. Posilnenie medzinárodného prítomnosti Únie v právnej oblasti

3.5.1. Občianske právo

Európska rada sa domnieva, že jasné vymedzenie vonkajších záujmov a priorit Únie v oblasti justičnej spolupráce v občianskych veciach je veľmi dôležité z hľadiska interakcie s tretími krajinami v bezpečnom právnom prostredí.

Luganský dohovor z roku 1988 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach je otvorený pre pristúpenie iných štátov a Únia v spolupráci s ostatnými zmluvnými stranami by mala posúdiť, ktoré tretie krajiny by sa mali nabádať, aby k nemu pristúpili.

Únia by mala využiť svoje členstvo v Haagskej konferencii medzinárodného práva súkromného na aktívne presadzovanie nózrozšíhjeho cieľov je k najdôležitejším právom, ktoré by sa otvorili pre pristúpenie iných štátov a Únia v spolupráci s ostatnými zmluvnými stranami by mala posúdiť, ktoré tretie krajiny by sa mali nabádať, aby k nemu pristúpili.

V prípadoch, keď neexistuje právny rámec pre vzťahy medzi Úniou a partnerskými krajinami, a ak nie je z pohľadu Únie možné začať novú mnohostrannú spoluprácu, mala by sa od prípadu k prípadu preskúmať možnosť uzatvorenia dvojstranných dohôd.

Európska rada vyzýva Radu a Komisiu, aby:

— vymedzili strategiu v oblasti občianskeho práva na nadchádzajúce roky, ktorá bude v súlade s celkovou vonkajšou činnosťou Únie.

4. EURÓPA, KTORÁ CHRÁNI

3.5.2. Trestné právo

Pokiaľ ide o trestnoprávnu oblast, bude potrebné určiť priority na rokovanie o dohodách o vzájomnej pomoci a výkáraní. Únia by mala aktívne presadzovať a k najrozšíšieho cieľu je k najdôležitejším právom, ktoré by sa otvorili pre pristúpenie iných štátov a Únia v spolupráci s ostatnými zmluvnými stranami by mala posúdiť, ktoré tretie krajiny by sa mali nabádať, aby k nemu pristúpili.

Európska rada vyzýva Radu a Komisiu, aby:

— vymedzili komplexnú stratégiu vnútornej bezpečnosti na celom svete.

— pokračovali v podpore zásady komplementárnosti podľa Rímskeho štatútu a dodržiavania záväzkov vyplývajúcich z Rímskeho štatútu Medzinárodného trestného súdu (ICC).

Európska rada okrem toho vyzýva Komisiu, aby:

V prípadoch, keď sa nieexistuje právny rámec pre vzťahy medzi Úniou a partnerskými krajinami, a ak nie je z pohľadu Únie možné začať novú mnohostrannú spoluprácu, mala by sa od prípadu k prípadu preskúmať možnosť uzatvorenia dvojstranných dohôd.

Európska rada vyzýva Radu a Komisiu, aby:

— v roku 2010 na základe uvedených zásad predložila Rade toto zásad. Rade oznámí, že skvalitnenie činnosti na európskej úrovni spojené s lepšou koordináciou s činnostmi na regiónnej a vnútroštátnej úrovni je kľúčové pre ochranu proti nadnárodným hrozám. Terrorizmus a organizovaná trestná činnosť, obchodovanie s drogami, korupcia, obchodovanie s ľuďmi, pásowanie ľuďi, obchodovanie zo žebraňa a iná trestná činnosť predstavuje aj najväčšiu výzvu pre vnútorné bezpečnosť Únie. Našetrvávanie výzvou sa stáva rozšírenie cezhraničnej trestnej činnosti, čo si vyžaduje jasnú a komplexnú reakciu. Činnosť Únie podporí prácu príslušných orgánov členstvých štátov a zlepší jej výsledky.

Európska rada vyzýva Radu a Komisiu, aby:

— vymedzili komplexnú stratégiu vnútornej bezpečnosti Únie založenú najmä na týchto zásadách:

— jednoznačné rozdelenie úloh medzi Úniou a členské štáty zohľadňujúce spoločnú víziu súčasných výziev,

— dodržiavanie základných práv, medzinárodných ochrany a právneho štátu,
— solidarita medzi členskými štátmi,
— zohľadnenie proaktívneho prístupu založeného na spravodajských informáciách,
— potreba horizontálneho a prierezového prístupu, aby bolo možné zaoberať sa komplexnými krízami a prírodnými katastrofami alebo katastrofami spôsobenými ľudskou činnosťou,
— úzka spolupráca medzi agentúrami Únie vrátane zlepšenia ich vzájomnej výmeny informácií,
— zameranie na vykonávanie a zefektívnenie, ako aj zlepšenie preventívnej činnosti,
— využívanie regionálnych iniciatív a regionálnej spolupráce,
— cieľ zvýšiť povedomie občanov o význame činnosti Únie zameranej na ich ochranu.

Vypracovanie, monitorovanie a vykonávanie stratégie vnútornej bezpečnosti by sa malo stať jednou z prioritných úloh COSI zriadeného podľa článku 71 ZFEÚ. Na účely zabezpečenia účinného presadzovania stratégie vnútornej bezpečnosti sa bude zaobierať aj bezpečnostnými aspektmi integrovaného riadenia hraníc, a ak je to vhodné, justičnou spoluprácou v trestných veciach týkajúcou sa operačnej spolupráce v oblasti vnútornej bezpečnosti.

Stratégia vnútornej bezpečnosti by mal až zohľadniť aj strategiu vonkajšej bezpečnosti vypracovanú Úniou, ako aj iné politiky Únie, napríklad politiky týkajúce sa vnútorného trhu. Tieto sa však však v súčasnej dobe nezadradzujú bezpečnostným cieľom všetkých inštitúcií a institúcií v oblasti vnútornej bezpečnosti.

Európska rada zdôrazňuje potrebu posilnenia vzájomnej dôvery medzi všetkými dotknutými profesionálmi na vnútroštátnej úrovni a úrovni Únie. Má by sa vynútiť skutočná európska kultúra presadzovania práva, a to prostredníctvom výmeny skúseností a osvedčených postupov, ako aj organizovania spoločných kurzov a cvičení odbornej prípravy v súlade s kapitolou 1.2.6.

Európska rada nabáda členské štáty, aby vypracovali mechaňmy, ktoré budú profesionálov podnecovať k plneniu úlož týkajúcich sa cezhraničnej spolupráce, a tak podporovať reakciu celého Únie na všetkých úrovniach.

4.2.2. Riadenie toku informácií

Európska rada berie s uspokojením na vedomie, že vývoj v Únii v posledných rokoch viedol k možnosti širokého výberu a k vytvoreniu rozsiahleho súboru nástrojov na zber, spracovanie a výmenu informácií medzi vnútroštátnymi orgánmi a inými európskymi aktérmi v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi. Dôležitým impulsom pri tejto práci bude aj naďalej zásada dostupnosti.

Európska rada uznamá potrebu súdržnosti a konsolidácie pri rozvoji riadenia a výmeny informácií a vyzýva Radu a Komisiu, aby:

— vykonávali stratégiu riadenia informácií v oblasti vnútornej bezpečnosti EU (1), ktorá zahráva príznivý efekt ochrany údajov. Vývoj musí byť v súlade s priorítami stanovenými v rámci práva slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi a so stratégou vnútornej bezpečnosti a podporovať praktickú výmennú v oblasti presadzovania práva a justičnej spolupráce, riadenia hraníc a verejnej ochrany.

V tejto súvislosti Európska rada vyzýva Komisiu, aby:


(1) Pozri dokument Rady 16637/09 JAI 873.
Základom stratégie riadenia informácií v oblasti vnútornej bezpečnosti EÚ je:

— vývoj na základe požiadaviek praxe (rozvoj výmeny informácií a jej nástrojov, ktorý vychádza z potrieb presadzovania práva),

— prísný režim ochrany údajov v súlade so stratégiou ochrany osobných údajov uvedenou v kapitole 2,

— dôsledne adresný zber údajov, aby sa chránili základné práva občanov a zabránilo zahliadnutiu príslušných orgánov nadbytočnými informáciami,

— usmernujúce zásady politiky výmeny informácií s tretími krajinami na účely presadzovania práva,

— interoperabilita systémov informačných technológií, ktorá zabezpečí úplný súlad so zásadami ochrany údajov a bezpečnosti údajov pri vývoji týchto systémov,

— racionálizácia rôzných nástrojov vrátené prijatia plánu činnosti pre veľké systémy informačných technológií,

— celková koordinácia, konvergencia a súdržnosť.

Je potrebné zriadiť nevyhnutné štruktúry Únie a vnútroštátne štruktúry s cieľom zabezpečiť využívanie a riadenie rozličných nástrojov riadenia informácií. Európska rada taktiež vyzýva Komisiu, aby:

— vypracovali a vykonávali politiky na zabezpečenie vysoké úrovne zabezpečenia sietí a bezpečnosti informácií v celej Únii a zlepšili opatrenia na ochranu, bezpečnostnú pripravenosť a odolnosť kritickej infraštruktúry vrátane informačných a komunikačných technológií (IKT) a infraštruktúry v oblasti služieb,

— presadzovali právne predpisy, ktoré zabezpečia veľmi vysokú úroveň bezpečnosti sietí a umožnia rýchlejšiu reakciu pri počítačových útokoch.

Európska rada taktiež vyzýva Radu a Komisiu, aby:

— zabezpečili prispôsobenie priorít stratégie vnútornej bezpečnosti skutočným potrebám používaní a ich zameranie na zvýšenie interoperability. Verejno-súkromné partnerstvá by mali podporovať výskum a vývoj v oblasti bezpečnosti.

Európska rada vyzýva:

— členské štáty, aby čo najskôr zaviedli Európsky informačný systém registrov trestov (ECRIS),

— Komisiu, aby posúdila, či vytvorenie sietí registrov trestov umožňuje zabránit páchaniu trestných činov (napríklad prostredníctvom kontroly prístupu k určitým pracovným pozíciam, najmä tým, pri ktorých sa pracuje s deťmi), a či je možné rozšíriť výmenu informácií o opatreniach dohľadu,

— Komisiu, aby ako doplnok k systému ECRIS navrhla register štátnych príslušníkov treťich krajín, ktorí boli odsúdení súdmí členských štátov.

Európska rada pripomína, že je potrebné zabezpečiť konzistentnosť so stratégiou na ochranu osobných údajov a plánom činnosti na zriadenie rozsiahlych systémov informačných technológií uvedených v kapitole 2, a vyzýva Komisiu, aby:

— vypracovala štúdiu uskutočňiteľnosti týkajúcu sa potreby a pridané hodnoty zriadenia Európskeho systému policajných záznamov (EPRIS) a podala počas roku 2012 Rade správu o tejto otázke,

— uvažovala o tom, ako ďalej rozvíjať využívanie existujúcich systémov informovania a ich zameriť na práve a za účely riadenia záležitostí v súlade s cieľmi zamestnávateľstva,

— preskúmala, ako najlepšie šíriť informácie o tom, že príslušné orgány si môžu navzájom vymieňať informácie o cestujúcich násilných páchateľoch vrátane tých, ktorí sa zúčastňujú športových podujatí alebo veľkých verejných zhromaždení.
4.3. Účinne politiky

4.3.1. Účinnejsia európska spolupráca v oblasti presadzovania práva

Hlavným cieľom spolupráci v rámci Únie pri presadzovaní práva je boj proti typicky cezhraničným formám trestnej činnosti. Je potrebné sa zameriť na boj proti terorizmu a organizovanej trestnej činnosti, ale aj na rozšírenú cezhraničnú trestnú činnosť, ktorá má významný vplyv na bežný život občanov Únie. Eurojust by sa mal stáť centrom výmeny informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov, poskytovateľom služieb a platformou v oblasti služieb presadzovania práva.

Európska rada nabáda príslušné orgány členských štátov, aby vo vhodných prípadoch čo najviac využívali vyšetrovací nástroj spolnocných vyšetrovateľských tímov. Europl a Eurojust by sa mali systematicky zapájať do klúčových cezhraničných operácií a malo by sa im označovať vytváranie spolnocných vyšetrovateľských tímov. Mala by sa aktualizovať vzorová dohoda o zriadení spolnocných vyšetrovateľských tímov. Europl a Eurojust by mali ďalej zintenzívnit’ vzájomnú spoluprácu. Eurojust by mal zabezpečiť nadzorovanie na svoju prácu na justičnej úrovni. Europl a Eurojust by mali rozšíriť svoju činnosť na tretie krajiny, najmä prostredníctvom užších väzieb s regiónmi a krajinami, ktoré susedia s Úniou. Europl by mal užiť spolupracovať s policajnými misiami v rámci spolocnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) a spisovať k presadzovaniu noriem a osvedčených postupov európskej spolupráce v oblasti presadzovania práva v krajínach mimo Únie. Mala by sa zintenzívnit’ spoluprácu s Interpolom, aby sa vytvorili synergie a zabraňilo zdvojovaniu.

Európska rada vyzýva Komisiu a, ak je to vhodné, aj Radu a vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, aby:

— preskúmali spôsoby, ako zabezpečiť, aby orgány presadzovania práva členských štátov poskytovali informácie Europlu, aby členské štáty mohli v plnej miere využívať možnosti Europlu,

— preskúmali spôsoby, ako možno zintenzívnit’ operáciu policajnú spoluprácu, napríklad pokiaľ ide o nekompatibilnosť komunikačných systémov a iného vybavenia, používanie utajených agentov, a v prípade potreby na tento účel vyvozili závery,

— čo najskôr vydali pracovný dokument o tom, ako najlepšie zabezpečiť, aby mohol činnosť Europlu v súlade s článkami 85 a 88 ZFEÚ skúmať a hodnotiť Európsky parlament spolu s národnými parlamentmi,

— zvážili vypracovanie kóduzej policajnej spolupráce, v ktorem by sa skonsolidovali existujúce nástroje a podľa potreby by sa zmenili, doplnili a zjednodušili,

— predložili Rade a Európskemu parlamentu návrh na prijatie rozhodnutia o spôsoboch spolupráce vrátane výmeny informácií medzi agentúrami Únie, najmä Europlom, Eurojustom a Frontexom, ktoré by zabezpečili ochranu a bezpečnosť údajov,

— navrhli možnosti, ako by agentúry Únie v tejto oblasti mohli uzavrieť operatívne dojednania medzi sebou navzájom a ako by mali rozvíjať svoju účasť v regionálnych inicjatívach člen-
— krajín a regionálnych orgánov, ktoré spisovať k rozvoju spolupráce v oblasti presadzovania práva,

— dohodli sa na spolocných standardoch kvality vo foreznej oblasti, okrem iného na účely vývoja najlepších postupov pri vyšetrovaní na mieste činu,

— preskúmali, či existujú prekážky spolupráce medzi policajnými misiami SBOP a Europlom, a navrhli vhodné kroky na odstránenie takýchto prekážok.

Únia by okrem iného aj prostredníctvom finančných programov mala podporovať pilotné projekty v oblasti cezhraničnej regi-
nálnej spolupráce, ktoré sa zameriavajú na spolocné operačné činnosti a/alebo posudzovanie cezhraničných rizík, akými sú napríklad spolocné policajné a colné stredešské. Mala by sa rozvíjať spolupráca ad hoc v oblasti presadzovania práva počas športových podujatí alebo veľkých verejných zhromaždení (napríklad olympijské hry v roku 2012 alebo majstro-
vstvá Európy vo futbale v roku 2012).

4.3.2. Účinnejsie predchádzanie trestnej činnosti

Najlepším spôsobom, ako znižiť úroveň trestnej činnosti, je prijať účinné opatrenia na predchádzanie tomu, aby k nej vôbec došlo, a to vrátane podpory sociálneho začlenenia, používaním multidisciplinárneho prístupu, ktorý zahrňa aj sprístupnenie administratívnych opatrení a podporovanie spolupráce medzi správnymi orgánmi: občania Únie majú podobné skúsenosti a sú vo svojom každodennom živote podobným spôsobom ovplyvňovaní trestnou činnosťou a súvisiacou nieistotou.

Zvyšuje sa povedomie o vzábhach medzi miestnou a organizovanou trestnou činnostou, ako aj jej komplexným cezhraničným rozmerom. Členské štáty si vypracovali rôzne metódy na predchádzanie trestnej činnosti a mali by sa nabádať, aby sa so skúsenosťami a najlepšími postupmi podelieli, a tak spisovať ku všeobecným znalostiam a ich účinnosti a efektivnosti, čím by sa zamedzilo zdvojovaniu práce.

Okrem toho cezhraničný rozmer podčiarkuje dôležitosť zvyšo-
vinga a rozvíjania znalostí na európskej úrovni o prepojení trestnej činnosti a kriminality v členských štátoch, podpory členských štátov pri samostatných alebo spolocných akciách a vyzývania na činnosť zo strany inštítúcií Únie v prípade potreby. Lisabonská zmluva so sebou priniesla aj ďalšie uznanie spolupráce v oblasti predchádzania trestnej činnosti, a to vo forme nového právneho základu.
Európska rada vyzýva členské štáty a Komisiu, aby v súlade s článkom 84 ZFEÚ aktivne presadzovali a podporovali opatrenia na predchádzanie trestnej činnosti, ktoré sú zamerané na predchádzanie masovej kriminality a cezhraničnej trestnej činnosti, ktoré ovplyvňujú každodenný život našich občanov.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby predložila návrh vychádzajúci z hodnotenia práce vykonanej v rámci Európskej siete na predchádzanie trestnej činnosti (EUCPN) na účely zriadenia strešodiska pre predchádzanie trestnej činnosti (OPC), ktorého úlohou bude zhromažďovať, analizovať a rozširovať vedomosti o trestnej činnosti vrátane organizovanej trestnej činnosti (vrátane štatistik) a predchádzaní trestnej činnosti, podporovať členské štáty a inštitúcie Únie pri prijímaní preventívnych opatrení a vymierníť si najlepšie postupy. OPC by malo vychádzať z práce uskutočenej v rámci EUCPN a jej hodnotenia. Malo by zahŕňať alebo nahradit EUCPN, pričom sekretariát by sa mal nachádzať v rámci existujúcej agentúry Únie a fungovať ako samostatná jednotka. Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— predložila návrh na zriadenie OPC najneskôr do roku 2013.

4.3.3. Štatistika
Primeraná, spovaľhíva a porovnateľná štatistika (z časového hľadiska i medzi jednotlivými členskými štátmi a regiónmi) je nevyhnutným predpokladom okrem iného na podložené rozhodnutia o potrebe konať o výkone rozhodnutí a o účinnosti činnosti.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— pokračovala vo vývoji štatistických nástrojov na sledovanie trestnej činnosti a uvádzať o tom, ako po roku 2010 ďalej rozvíja činnosti načrtnutí a čiastočne vykonávané v rámci Akčného plánu Únie na roky 2006 – 2010 o rozvoji kompleknej a koherentnej stratégie Únie v oblasti vypracúvania štatistik o trestnej činnosti a trestnom konaní s cieľom uskutočniť využívajúca sa potrebu takýchto štatistik v mnohých oblastiach priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.

4.4. Ochrana proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti
4.4.1. Boj proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti
Keďže organizovaná trestná činnosť sa viac a viac globalizuje, je stále dôležitejšie, aby presadzované práva nebránili hranice a odzvúhla oblasti právomoci. Únia môže byť v boji proti určitým typom hrozob, ktoré sú vyzadujú vysokú úroveň koordinácie činnosti, prímesom. Boj proti týmto kriminalným prejavom bude zahŕňať systematickú výmenu informácií, rozšiariť využívanie agentúr Únie a vyšetrovacích nástrojov a v prípade potreby aj vývoj spoločných techník vyšetrovania a predchádzania trestnej činnosti, ako aj zistená zmienka spolupráce s tretími krajinami.

Je potrebné, aby Únia vypracovala konsolidovanú politiku Únie v boji proti obchodovaniu s ľudmi, ktorá cieľom bude ďalešie posílenie odhodlania a úsilia Únie a členských štátov pri predchádzaní obchodovaniu s ľuďmi a boji proti nim. Tento zámer zahŕňa nadväzovanie a posilňovanie partnerstiev s tretími krajinami, zlepšenie koordinácie a spolupráce v rámci Únie a prepojenie s mechanismzmi vonkajšieho rozhodovania Únie, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou riešenia týchto politiky. Mal by sa monitorovať aj pokrok v oblasti koordinácie a spolupráce v boji proti obchodovaniu s ľuďmi a pravidelne by sa o tom mal informovať Výbor pre vnútornú bezpečnosť (COSI). V rámci boja proti obchodovaniu s ľuďmi sa musia zmodifikovať všetky prostriedky, ktoré kombinujú prevenciu, presadzovanie práva a ochranu obetí, a musia sa prispôsobiť na našich občanov Únie, v jej rámci a smerom von z Únie.

4.4.2. Obchodovanie s ľuďmi
Obchodovanie s ľuďmi a ich pašovanie sú obzvlášť závažnými trestnými činnosťami, ktoré hrozia portužšaniu ľudskej prácie a ľudskej dôstojnosti a ktoré Únia nemôže pretlhádaj. Európska rada považuje za potrebné posilniť a spravodlivejšie strategie Únie s priemerného činnosti, proti ktorým by sa na európskej úrovni malo bojovať prioritne. Európska rada zastáva názor, že v najbližších rokoch si občiansky, ktoré je zamerané na výkone rozhodnutí a o účinnosti činnosti.

V tomto kontexte je mimoriadne dôležité posilniť a koordináciu s tretími krajinami. V plnej miere by sa mal využiť dokument o konkrétnych opatreniach v oblasti boja proti obchodovaniu s ľuďmi, ktorý prijal Radou 30. novembra 2009.

Európska rada preto vyzýva Radu a Komisiu, aby:

— v rámci stratégie vnútorné bezpečnosti prijali strategiu boja proti organizovanej trestnej činnosti,

— si stanovili priority v oblasti politiky boja proti trestnej činnosti, a to určením typov trestnej činnosti, proti ktorým nasadí nástroje, tieto ďalšie výkone rozhodnutí hrozieb organizovanej trestnej činnosti (OCTA) a jeho regionálnych verzí.

Mali by sa zvoliť trestné činy, proti ktorým by sa na európskej úrovni malo bojovať prioritne. Európska rada zastáva názor, že v najbližších rokoch si občiansky, ktoré sú zamerané na výkone rozhodnutí a o účinnosti činnosti.
Európska rada preto vyzýva Radu, aby zvážila zriadenie pozície koordinátora EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi (EU ATC), a ak sa tak rozhodne, určila jeho funkcie takým spôsobom, aby sa čo najoptimálnejšie dali využiť všetky právomoci Únie na dosiahnutie účinne koordinovanej a konsolidovanej politiky Únie v boji proti obchodovaniu s ľuďmi.

Európska rada žiada:

— prijatie nových právnych predpisov týkajúcich sa boja proti obchodovaniu s ľuďmi a ochrany obetí,

— Komisiu, aby preskúmal, či by dohody o spolupráci ad hoc s konkrétными tretími krajinami, ktoré určí Rada, mohli byť spôsobom na zintenzívnenie boja proti obchodovaniu s ľuďmi, a predložila príslušné návrhy. V takýchto dohodách by sa predovšetkým mohli naplniť využiť všetky médiálny, ktorý má Únia k dispozícii, vrátane využitia finančných programov, spolupráce pri výmene informácií, justicejnej spolupráce a nástrojov v oblasti migrácie,

— Komisiu, aby preskúmala jeho funkcie takým spôsobom, aby sa môžu môže využiť a ochrany obetí, najmä deťom, a najmä deťom, ako sa sa pohybovať na globálnej úrovni. Europol by mal nadviazať partnerstvá na globálnym návratu a zabezpečiť interoperabilitu, ktoré sa majú vykonávať v spolupráci s krajinami pôvodu a tranzitu,

— Komisiu, aby navrholo opatrenia na pomoc obietiam a ich ochranu prostredníctvom školy opatrení vrátane vytvorenia kompenzačných mechanizmov, bezpečného návratu a pomoci pri opätovnom začlenení do spoločnosti v krajine pôvodu v prípade dobrovoľného návratu, ako aj opatrení týkajúci sa ich pobytu; Únia by mala nadviazať partnerstvá s najčastejšími krajinami pôvodu, aby navrhla ďalšie opatrenia na pomoc obietiam a ich ochranu prostredníctvom školy opatrení vrátane vytvorenia kompenzačných mechanizmov, bezpečného návratu a pomoci pri opätovnom začlenení do spoločnosti v krajine pôvodu v prípade dobrovoľného návratu, ako aj opatrení týkajúci sa ich pobytu, ktoré sa majú vykonávať v spolupráci s krajinami pôvodu, aby navrholo opatrenia spolupráce s cieľom mobilizovať konzulárne úrady v krajínach pôvodu, aby sa zabránilo podvodenému konaniu pri vydávaní viz. V krajínach pôvodu by sa mohli v spolupráci s tamojšími orgánmi konať informačné kampane určené pre potenciálne obete, najmä ženy a deti, aby navrholo opatrenia na zefektívnenie hraničných kontrol s cieľom zabrániť obchodovaniu s ľuďmi a najmä deťmi,

4.4.4. Počiatočná kriminalita

Internet podstatne uťažuje komunikáciu a podporuje globálny rozvoj a vzájomné styky. Zároveň sa však objavili aj nové výzvy vo forme počiatočnej kriminality, keďže technológie účinne využívajú aj zločinecké skupiny; a to naopak komplikuje vyšetrovanie orgánom presadzovania práva. Únia by preto mala presadzovať politiku a právne predpisy, ktoré zabezpečujú veľmi vysokú úroveň bezpečnosti sieti a umožňujú rýchlejšiu reakciu na počiatočné útoky.

Členské štáty by čo najskôr mali ratifikovať Dohovor Rady Európy o počiatočnej kriminalite z roku 2001. Tento dohovor by sa mal stať referenčným právnym rámcom na boj proti počiatočnej kriminalite na globálnej úrovni. Európol by mal zohrávať úlohu európskeho strediska pre zdroje prostredníctvom vytvorenia európskej platformy pre identifikáciu trestnej činnosti, ktorá by tiež mala pomáhať vnútroštátnej platformám pre oznamovanie trestnej činnosti pri výmene najlepších postupov.

Európska rada taktiež vyzýva členské štáty, aby:

— plne podporovali vnútraštátne platformy pre oznamovanie trestnej činnosti, ktorých úlohou je boj proti počiatočnej kriminalite, a zdôrazňuje potrebu spolupráce s krajinami mimo Únie.
Európska rada vyzýva:
— Komisii, aby prijala opatrenia na skvalitnenie/zlepšenie verejno-súkromných partnerstiev,
— Europol, aby zintenzívnil strategickú analýzu počítačovej kriminality.

Únia by tiež mala objasniť pravidlá týkajúce sa jurisdikcie a právneho rámca uplatneného na virtuálny priestor v Únii, a to aj čo sa týka spôsobov získavania dôkazov na podporu cezhraničného vyšetrovania.

Európska rada:
— vyzýva členské štáty, aby zlepšili justičnú spoluprácu v prípadoch počítačovej kriminality,
— žiada Komisii, aby podľa potreby vypracovala návrhy na objasnenie právneho rámca vyšetrovania v rámci virtuálneho priestoru v Únii.

Zefektívníť by sa mala aj spolupráca v oblasti boja proti falošným farmaceutikom na internete.

4.4.5. Hospodárska trestná činnosť a korupcia

Únia musí obmedziť možnosti, ktoré ponúka globalizované hospodárstvo organizovanej trestnej činnosti, a to najmä počas krízy, zvyšujúcej zraniteľnosť finančného systému, a prideľovať primerané zdroje s cieľom účinne reagoovať na príslušné výzvy.

Európska rada vyzýva členské štáty a v náležitých prípadoch i Komisii, aby:
— zvyšovali kapacity na vyšetrovanie finančnej trestnej činnosti a kombinovali všetky dostupné nástroje, občianskeho a trestného práva. Prostredníctvom zhromažďovania zdrojov, najmä v oblasti odbornej prípravy, sa musí vypracovať forenzná finančná analýza. Zhabanie majetku zločincov by malo byť efektívnejšie a mala by sa posilniť spolupráca medzi úradmi na vyhľadávanie majetku,
— účinnejšie identifikovali majetok páčateľov trestnej činnosti a zhabali ho a pri každej možnosti, ak sa nájde v Únii, zvážili jeho opätovné použitie,
— pokračovali v rozvoji výmeny informácií medzi finančnými spravodajskými jednotkami (FIU) v boji proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti. V rámci európskeho systému riadenia informácií by ich analýzy mohli byť zdrojom pre databázu podozrivých transakcií, napríklad v rámci Europolu,
— mobilizovali a koordinovali zdroje informácií na identifikáciu podozrivých hotovostných operácií a konfiškovali výnosy z trestnej činnosti v súlade s Dohovorom Rady Európy z roku 1990 o prani špinavých peňazí, vyhľadávaní, zaistení a konfiškácií získov z trestnej činnosti, napríklad prostredníctvom právnych predpisov určujúcich zákonnosť pôvodu príjmov;
— zlepšili stíhanie daňových únikov a korupcie v súkromnom sektore a zrychlieli odhaľovanie podvodného konania spočívajúceho v zneužívaní trhu (ako je napríklad obchodovanie s využitím dôverných informácií a manipulácia trhov), ako aj zneužívania finančných prostriedkov,
— uťahli výmenu najlepších postupov pri predchádzaní trestnej činnosti a presadzovaní práva, a to najmä v rámci verejnosť a súkromných partnerstiev.

Európska rada vyzýva Komisii, aby:
— na základe existujúcich systémov a spoločných kritérií vytvorila ukazovateľné analytyky na sledovanie úsilia v boji proti korupcii, a to najmä v oblastiach acquis (verejne obstarávanie, finančná kontrola atď.) a v úzkej spolupráci so skupinou štátov proti korupcii Rady Európy (GRECO) vypracovala komplexnú protikorupčnú politiku. Komisia by v roku 2010 mala predložiť Rade správu o spôsobe prístupenia Únie k skupine GRECO,
— s cieľom predchádzať finančnej trestnej činnosti zvážila opatrenia na uťahnutie identifikácie vlastníkov požitkov, požitkových podnikov, a autorského pirátstva. Európska rada vyzýva Radu a Európsky parlament, aby čo najskôr zvážili možnosť prijatia právnych predpisov o trestnoprávnych oponentoch na zabezpečenie dodržiavania práv duševného vlastníctva.

Falšovanie predstavuje vážne nebezpečenstvo pre spotrebičov a hospodárstvo. Únia musí vykonáť ďalšie kroky a zabezpečiť efektívne zadarmo aspektov presadzovania práva v práci budúceho európskeho strediska pre sledovanie falšovania a autorského pirátstva. Európska rada vyzýva Radu a Európsky parlament, aby čo najskôr zvážili možnosť prijatia právnych predpisov o trestnoprávnych oponentoch na zabezpečenie dodržiavania práv duševného vlastníctva.
4.4.6. Drogy


Táto obnovená stratégia by mala vychádzať z troch zásad:

— zlepšenia koordinácie a spolupráce prostredníctvom využitia všetkých dostupných prostriedkov v rámci Lisabonskej zmluvy, a to najmä na západnom Balkáne, v Latinskej Amerike, krajínach Východného partnerstva, západnej Afrike, Rusku, Strednej Ázii vrátane Afganistanu a v Spojených štátoch,
— mobilizácie občianskej spoločnosti, a to najmä posilnením iniciatív ako Európsky prístup v oblasti drog,
— prispievania k výskumu a porovnateľnosť informácií s cieľom získať prístup k dôveryhodným údajom.

Európska rada vyzýva Radu a Komisiu, aby zabezpečili, aby sa prostredníctvom protidrogovej stratégie podporovala Strategia vnútornej bezpečnosti Únie a doplňali iné súvisiace politické nástroje ako hodnotenie hrozieb organizovanej trestnej činnosti (OCTA), budúca stratégia pre boj proti organizovanej trestnej činnosti a závery Rady o boji proti záväznej a organizovanej trestnej činnosti.

4.5. Terorizmus

Európska rada konštatouje, že hrozba terorizmu je aj najdôležitejším problémom a sústavne sa vyvíja v reakcii na skúsenosti, ktoré sa následovali ešte užších a v nových kontextoch. Preto nesmie byť vystavenú v obraše konštrukti miestných, štátov, občianskej spoločnosti a sociálnych skupín.

Dodržiavanie zásad právneho štatu, základných práv a slobôd je jednou zo základných pilí a ktoré sa uskutočnilo v rámci úplného dodržiavania základných práv a slobôd, aby nedávali závodu oboh odporúčaním. Novým potenciálne nástroje pochopiť v rámci Únie a tretími krajinami. Európska rada zdôrazňuje dôležitosť lepšieho chápania metód používaných na šírenie teroristické propagandy, a to v prostredníctvom internetu. Bude si to vyžadovať lepšie technické zdroje a know-how. Spoločne s analýzou hrozieb by sa malo napredovať v práci na letecnej a námojnej bezpečnosti, a to v úzke spolupráci s dopravcami s cieľom zneškodniť dosah na cestujúcich. Zvyšená pozornosť by sa mala venovať potenciálnym cieľom, akým sú siete mestskej hromadnej dopravy a vysokoškolských študijných, ako aj energetická a vodná infraštruktúra.

Európska rada zastáva názor, že nástroje na boj proti financovaniu terorizmu sa musia prispôsobiť novým potenciálne citlivým miestom vo finančnom systéme, ako aj posúvaní hoto- vosti a zneužívaním nezachovatelných služieb, a novým platobným metódam, ktoré teroristé používajú.
Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— presadzovala zvýšenie transparentnosti a zodpovednosti za charitatívne organizácie s cieľom zabezpečiť súlad s osobitným odporúčaním VIII finančnej akčnej skupiny na boji proti legalizácii príjmov z tretej činnosti (FATF),

— zohľadnila nové platobné metódy v rámci prepracovania/aktuálizácie opatrení financovania boja proti terorizmu,

— preskúmaла možnosti na sledovanie financovania terorizmu v rámci Únie,

— predstavila opatrenia na zlepšenie spätnej väzby pre finančné inštitúcie v súvislosti s výsledkami ich spolupráce v boji proti financovaniu terorizmu.

Únia musí zabezpečiť, aby boli jej politiky v plnom súlade s medzinárodným právom, najmä právom v oblasti ľudských práv. Bude zohľadňovať aktivitu úlohu v boji proti terorizmu na rôznych mnohostranných fóraliach, predovšetkým v rámci Organizácie Spojených národov (OSN), kde bude pokračovať v spolupráci s partnermi smerujúcimi k vypracovaniu komplexného dohovoru o medzinárodnom terorizme a v spolupráci na zlepšení navrhovania, vykonávania a účinnosti sankcií Bezpečnostnej rady OSN s cieľom chrániť základné práva a slobody a zabezpečovať spravodlivé a jasné postupy. Posilniť sa musí spolupráca s tretími krajinami vo všeobecnosti, a slobody a zabezpečiť sa možnosti na sledovanie financovania terorizmu v rámci Únie.

Aby bolo možné uskutočniť analýzu hrozieb na európskej úrovni, musí sa vypracovať metodika vychádzajúca zo spoločných parametrov. V boji proti terorizmu by sa mali naplno využiť Európol, SitCen a Eurojust.

Vykonávať by sa mal akčný plán EÚ zvýšenia bezpečnosti výbušin a mali by sa poskytovať lepšie informácie o ich bezpečnosti. Takisto by sa mal vypracovať právny rámec, ktorého predmetom bude riadenie nebezpečenstva spojeného s prekurzormi.

4.6. Komplexné a účinné zvládnutie katastrof v rámci Únie: posilnenie kapacity Únie na predchádzanie všetkým druhom katastrof a přípravu a reakciu na ne

Prírodné katastrofy a katastrofy spôsobené človekom, ako napríklad lesné požiare, zemetsunami, povodne a búrky, ako aj teroristické činy, ovplyvňujú bezpečnosť občanov a vyžadujú si ďalší rozvoj činnosti Únie v oblasti zvládania katastrof.

Zvládanie katastrof na úrovni Únie by sa malo zaháňať na integrovanom prístupe, ktorý zahrnuje celý cyklus katastrofy od prevencie cez pripravenosť a reakciu až po obnovu a ktorý sa týka činnosti v rámci i mimo Únie.

Zvládanie katastrof na úrovni Únie vychádza z dvoch hlavných zásiad: zodpovednosti členských štátov za poskytnutie potrebných ochrany svojim občanom a zamestnávateľom na existujúcou riziká a hrozby a solidarity medzi členskými štátmi týkajúcej sa vzájomnej pomoci pred katastrofami, počas a po nich, ako aj v prípade, že katastrofa vyčerpa vnutroštátnu kapacitu alebo postihne viac ako jeden členský štát. Európska rada konstatuje, že budúčie kroky Únie by mali sledovať ciele zniženia zraniteľnosti ďalších sektorov politiky.

Chemické, biologické, rádiologické a jadrové (CBRN) riziká, a najmä hrozba použitia týchto materiálov zo strany teroristických skupín, viedli k opatreniam na vnutroštátnu úrovňu i na úrovni Únie. Všeobeceným cieľom politiky týkajúcej sa ochrany kritického infraštruktúry Únie, Smernica Rady 2008/114/ES z 8. decembra 2008 o identifikácii a označení európskych kritických infraštruktur a zhodnotení potreby zlepšiť ich ochranu by sa počas vykonávania malo v náležitom čase analyzovať a revidovať, aby sa zvážilo možné začlenenie ďalších sektorov politiky.

Znížovanie zraniteľnosti v prípade útoku je jedným z hlavných cieľov, ktoré sa sledujú v rámci činnosti Únie týkajúcej sa ochrany kritického infraštruktúry Únie, Smernica Rady 2008/114/ES z 8. decembra 2008 o identifikácii a označení európskych kritických infraštruktur a zhodnotení potreby zlepšiť ich ochranu by sa počas vykonávania mala v náležitom čase analyzovať a revidovať, aby sa zvážilo možné začlenenie ďalších sektorov politiky.
Prioritou pre zášahu v tretích krajinách, či už v teréne alebo z hľadiska pripravenosti (odborná príprava, spoločné cvičenia), by mal byť aj naďalej úzka spolupráca s medzinárodnými orgáničiami, predovšetkým s OSN, ktorá má zastrešujúci koordinácinku na úrovni humanitárnej reakcie medzinárodného spoločenstva. V súlade s Európskym konsenzom o humanitárnej pomoci z roku 2007 posilní dôraznú koordináciu zo strany Únie aj jej síňa pozícia celkovú medzinárodnú humanitárnu reakciu, aj spoločné úsilie zlepšiť systém humanitárnej pomoci, pričom by posilnila aj zámer Únie úzko spolupracovať s ostatnými humanitárnymi aktériami. Bezpečnosť a ochrana Únie si vyžaduje pokračujúci dialóg a spoluprácu s tretími krajinami, najmä so susednými štátmi a krajinami s perspektívou spolupráce medzi humanitárnymi aktériami. Bezpečnosť a ochrana Únie sa určené rastúce rôzne rasy asistenta sa v prípade negatívnej vplyvnej jednotnost na vytvorenia medzinárodného systému pohraničnej stráže, ako sa predpokladalo v Haagskom prípade.

5. PRÍSTUP K EURÓPE V GLOBALIZOVANOM SVETE

5.1. Integrované riadenie vonkajších hraníc

Únia musí pokračovať v uľahčovaní zákonného vstupu na územie svojich ďalších štátov a zároveň prijímať opatrenia na zabránenie nelegálnemu príslušenstvu a zabezpečení tretích činnosti, ako aj na udržanie vysokého úrovne bezpečnosti. Posilnenie hraničných kontrol by nemalo brániť prístupu oprávněných osob k systémom ochrany, a to najmä osob a skupín, ktoré sú v zraniteľnom postavení. Z tohto hľadiska sa uprednostní tí, ktorí majú potrebu medzinárodnej ochrany a prijímanie maloletých bez sprievodu s legitmity bez sprievodu. V súvislosti s prijímaním migrantov na vonkajších hraniciach Únie bude nevyhnutné koordinovať činnosti agentúry Frontex a EASO. Európska rada vyzýva na ďalšiu rozvoj integrovaného riadenia hraníc vrátenie posilnenia úlohy agentúry Frontex, aby sa zvýšila jej schopnosť účinneji reagovať na zmenu migračných tokov.

Európska rada preto:

— vyzýva samotnú agentúru Frontex, aby v rámci svojho mandátu zvážila zriadenie regionálnych aj/alebo špeciализovaných úradov, cieľom zohľadniť rozhodnosť situácií, najmä pokiaľ ide o pozemné hranice na východe a námorné hranice na juhu. Vytvorenie týchto úradov nesmie mať v ţiadnom prípade negatívny vplyv na jednotnosť agentúry Frontex. Pred ich vytvorením by mal Frontex Rade oznámiť svoje zámery,

— vyzýva Komisiu, aby iniciovala diskusiu o dlhodobom rozvoji agentúry Frontex. Táto debata by mala zahŕňať aj možnosť vytvorenia Európskeho systému pohraničnej stráže, ako sa predpokladalo v Haagskom prípade,

— vyzýva EASO, aby vypracoval metódy na identifikáciu osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu v zniešťovaných tokoch, a aby pri každej možnosti spolupracoval s agentúrou Frontex,

— konstatuje, že hodnotenie schengenského priestoru bude mať aj naďalej klíčový význam, a preto by sa malo skvášiť prostredníctvom posilnenia úlohy agentúry Frontex v tejto oblasti,

— vyzýva Radu a Komisiu, aby podporovali posilňovanie budovania kapacity v tretích krajinách, aby dokázali účinne kontrolovať svoje vonkajšie hranice.

Európska rada očakáva pokračovanie postupného vývoja Európskeho systému hranicného dozoru (Eurosur) na južných a východných hraniciach s cieľom zaviesť do praxe systém využívajúci moderné technológie a podporujúci členské štátmy, presadzovať interoperabilitu a jednotný štandard hranicného dozoru a zabezpečiť nadviazanie potrebné spolupráce medzi členskými štátmi a s agentúrou Frontex bez odzvuku výmeny potrebných údajov o dozore. Pri tomto vývoji by sa mala zohľadniť činnosť v ďalších relevantných oblasťach integrované námorné politiky Európskej únie, ako aj schopnosť umožniť v strednodobom horizonte spoluprácu s tretími krajami. Európska rada vyzýva Komisiu, aby predložila potrebné návrhy na dosiahnutie týchto cieľov.
1. INFORMAČNÉ SISTÉMY

Využívanie informačných systémov v rámci Schengenského ohľadného systému umožnilo účinné podporu riadenia hraníc, ako aj zvýšenie mobilite žiadúcich subjektov, projektovaného v rámci európskeho azylového systému (CEAS) a príslušných stredísk na podávanie žiadostí o víza.

5.2. Vízová politika

Európska rada je presvedčená, že nadobudnutie účinnosti Vízového kóduexu a postupné spustenie Vízového informačného systému (VIS) preto má dôležitý vplyv na dobre funkčnú riadenie hraníc, ako aj na zvýšenie mobility osob v rámci Schengenského ohľadného systému. Výzva na zriadenie spoločného systému môže zaviednutiť žiadny znechrúšenie zvýšenej mobility v rámci Schengenského ohľadného systému a zvýšenie mobilite žiadúcich subjektov.

---

— Komisia, aby posilnila svoje úsilie o zabezpečenie zásady reciprocity víz a zabránila (opätovnému) zavádzaniu vízovej povinnosti zo strany tretích krajín vo výzovej politike. Európska rada zistí, že sa musia zohľadniť riešenia spojené s tretím krajínom v prípade, že sa vytvorí dôležité nové príspievy k hospodárskemu rozvoju Únie pružná migrácia môže prináša zvýšený mobility a pod

---

— Komisia, aby pripravila v prípade potreby i na dobrovoľného spustenia spoločného systému o zriadenie spoločného strediska na podávanie žiadostí o víza, a to v prípade potreby i na dobrovoľných záväzníkoch v rámci Schengenského ohľadného systému. Európska rada vyzýva Komisiu a Rady, aby pokračovali v skúmaní možnosti, ktoré sa vytvorili prostredníctvom usporadení dohôd o zjednodušení vízovej režimu s tretími krajínami vo vízovej politike. Európska rada vyzýva Komisiu a Rady, aby pokračovali v skúmaní možnosti, ktoré sa vytvorili prostredníctvom usporadení dohôd o zjednodušení vízovej režimu s tretími krajínami vo vízovej politike. Európska rada vyzýva Komisiu a Rady, aby pokračovali v skúmaní možnosti, ktoré sa vytvorili prostredníctvom usporadení dohôd o zjednodušení vízovej režimu s tretími krajínami vo vízovej politike. Európska rada vyzýva Komisiu a Rady, aby pokračovali v skúmaní možnosti, ktoré sa vytvorili prostredníctvom usporadení dohôd o zjednodušení vízovej režimu s tretími krajínami vo vízovej politike.
Európska rada vyzýva na vytvorenie komplexného a udržateľného rámca politik Únie v oblasti migrácie a azylu, ktorý môže v duchu solidarity primerane a proaktívne zvládať odchýlky v migrácných tokoch a riešiť situácie, akou je napríklad súcasná situácia na južných vonkajších hraniciach. Na dosiahnutie kvalitnejšej reakcie na tieto situácie, ktorá je založená na dôkazoch, je potrebná seriózná snaha o nadviazanie a posilnenie dielnosti a partnerstva medzi Úniou a tretími krajinami, regiónmi a organizáciami, pričom je potrebné vzťah do úvahy, že nelegálny príchádzači stúpajú do Únie aj cez iné hranice alebo prostredníctvom zneužívaní výh. Dôležitým cieľom je predísť opakovaniu tragédii na mori. Ak žiaľ dôjde ku tragické situácii, mali by sa preskúmať spôsoby lepšieho zaznamenávania, a ak je to možné, identifikovať migrantov, ktorí sa nájsia dostáva do Únie.

Európska rada uznáva potrebu nástup praktického rešenia, ktorými sa zvýši súdržnosť medzi migračnou politikou a inými oblasťami politiky, ako je napríklad zahraničná a rozvojová politika a politiky v oblasti obchodu, zamestnanosti, zdravia a vzdelávania na európskej úrovni. Konkrétne Európska rada vyzýva Komisiu, aby preskúmal postupy, ktoré do výsledového výkonu prispôsobil a prechádzať nelegálnemu príchádzaniu a bojovať proti nim. Kľúčovým zameraním by mala mať azyl, spoluprácu s najdôležitejšími krajmi v Afrike a východnej a juhovýchodnej Európe. Na základe úrčenia spoločných záujmov a výzieb by sa mala dojadať k vytvoreniam partnerstiev s tretími krajinami a regiónmi, akými sú najdôležitejšie podmienky pri riadení migrácie.

Európska rada opätovne potvrdzuje zásady stanovené v globálnom prístupe k migrácii, ako aj v Európskom pakte o príslušnovaletíve a azyle. Európska rada taktiež pripomína svoje závery o tejto otázke prijaté v júni a októbri 2009. Podchádza potrebu vykonať všetky opatrenia komplexným spôsobom a hodnotiť ich podľa príslušných rozhodnutí. Pripomína páť základných záväzkov ustanovených v pakte:

— organizovať legálnu migráciu so zreteľom na priority, potreby a schopnosti prijímania stanovené jednotlivými členskými štátmi a podporovať integráciu,

— bojovať proti nelegálnemu príslušnovaletívu, a to najmä zabezpečiť návrat cudzincov s nelegálnym pobytom do krajiny pôvodu alebo tranzitu,

— posilniť účinnosť hranicných kontrol,

— vytvoriť európsky asylový systém,

— vybudovať globálne partnerstvo s krajínami pôvodu a tranzitu a záujme posilnenia súčinnosti medzi migráciou a rozvojom.

6.1. Dynamická a komplexná migračná politika

6.1.1. Konsolidácia, rozvoj a vykonávanie globálneho prístupu k migrácii

Európska rada sústavne zdôrazňuje potrebu, aby sa migračná politika Únie stala neoddeliteľnou súčasťou zahraničnej politiky Únie, a uznáva, že globálny prístup k migrácii preukáza svoju dôležitost’ ako strategický rámec na tento účel. Vychádzajúc z pôvodných zásad solidarity, rovnováhy a skutočného partnerstva s krajínami pôvodu a tranzitu mimo Únie a v súlade s tým, čo sa doterajšie dosiahlo, vyzýva Európska rada na ďalší rozvoj a konsolidáciu tohto integrovaného prístupu. Vykonávanie globálneho prístupu k migrácii sa musí uţrčiť prostredníctvom stratégovania a zlepšiť prostredníctvom skvalitnenia koordinácie. Zachovať by sa malá rovnováha medzi troma oblasťami (podpora mobility a legálnej migrácie, optimalizácia prepojenia medzi migráciou a rozvojom a predchádzanie nelegálnemu príchádzaniu a boj proti nemu). Kľúčovým zameraním by mala mať oslabenie spoluprácu s najdôležitejšími krajmi v Afrike a východnej a juhovýchodnej Európe. Na základe určenia spoločných záujmov a výzieb by sa mala daňať rozvijať spoluprácu a dielny aj s inými krajmi a regiónmi, akými sú najdôležitejšie súčasné tretie strany.

Z tohto hľadiska zdôrazňuje Európska rada tieto priority:

— stratégické, podloţené a systematické vyúžiwanie všetkých dostupných nástrojov globálneho prístupu k migrácii – migračných profilov, misií zameraných na otázky migrácie, platforiem spolupráce v oblasti migrácie a rozvoja, ako aj partnerstiev v oblasti mobility – na dlhodobú spoluprácu v oblasti migrácie s tretími krajmi a regiónmi, ktoré prijímanie krajín prostredníctvom mobility ako hlavného strategického, komplexného a dlhodobého rámca spolupráce pri riadení migrácii s tretími krajmi, ktoré pridáva hodnotu existujúcim dvojstranným rámcom. Úspech pri realizácii týchto partnerstiev sa musí zabezpečiť pri riadení mobilite a príslušných príležitostí, ktoré sa vytvárajú prostredníctvom mobility.

— pokračujúce a rozšíreňené vyúžiwanie súčasností partnerstiev v oblasti mobility ako hlavného strategického, komplexného a dlhodobého rámca spolupráce pri riadení migrácii s tretími krajmi, ktoré pridáva hodnotu existujúcim dvojstranným rácrom. Úspech pri realizácii týchto partnerstiev sa musí zabezpečiť pri riadení mobilite a príslušných príležitostí, ktoré sa vytvárajú prostredníctvom mobility.
Úspešné vykonávanie globálneho prístupu k migrácii by sa malo podchádzať pravidelnými hodnoteniami, zvýšeným odhodlaním a kapacitou, ako aj vačšou pružnosťou finančných nástrojov Únie a členských štátov, ktoré sú pre túto oblast dostupné.

6.1.2. Migrácia a rozvoj

Európska rada podchádza potrebu ďalších krokov na maximálnu realizáciu pozitívnych a minimalizáciu negatívnych účinkov migrácie na rozvoj v súlade s globálnym prístupom k migrácii. Účinné politiky môžu zabezpečiť potrebný rámec, aby sa krajinám určil prístup k míraniu v súlade s globálnym prístupom k migrácii. Účinné politiky môžu zabezpečiť potrebný rámec, aby sa krajinám určila prístup k míraniu v súlade s globálnym prístupom k migrácii.

Snaha o presadzovanie zosúladenej mobility a migrácie s krajinami pôvodu by mala byť úzko zváhaná s úsilím o podporu rozvoja príležitostí na slušnú a produktívnu prácu a zlepšenie možnosti na životy v tretich krajinách s cieľom minimalizovať odliv mozgov.

So zreteľom na uvedené skutočnosti vyžaduje Európska rada Komisiu, aby do roku 2012 predložila návrhy:

— akým spôsobom v budúcnosti zabezpečiť efektívne, bezpečné a lacné prevody finančných prostriedkov a ako vyhodnotiť uslužuťnosť vytvorenia spoločného portálu Únie pre prevody na informovanie migrantov o ich cene a podnecovanie hospodárskej súťaže medzi poskytovateľmi takýchto služieb,

— ako môžu diaspoiry pokračovať v účasti na rozvojových iniciatívach Únie a ako ich môžu členské štáty podporovať pri úsilí o podporu vývoja v tretých krajinách Únie,

— akým spôsobom pokračovať v skúmaní koncepcie kvyadlovej migrácie a študovať spôsoby ufaľnenia riadeného toku migrantov pre výnosnú riadenú migráciu v rámci cieľových projektov a programov rurých rozsiahleho prieskumu o tom, ako môžu príslušné oblasti politiky prispieť k dôslednej možnosti na životy v tretich krajinách s cieľom minimalizovať odliv mozgov.

Musí sa pokračovať v skúmaní prepojenia medzi zmenou klímy, migráciou a rozvojom, a preto Európska rada vyžaduje Komisiu, aby predložila analýzu účinkov zmeny klímy na medzinárodnú migráciu, prítomnú jej potenciálnych účinkov na prísľuhovaceltnutie do Únie.

6.1.3. Koordinovaná politika v súlade s požiadavkami trhu práce

Európska rada uznáva, že pracovné prísľuhovaceltnutie môže prispievať k zvýšeniu konkurencie a životaschopnosti hospodárstva. V tomto zmysle zavádza Európska rada názor, že Únia by mala podporovať vytváranie pružných systémov príjimania, ktoré reagujú na priority, potreby, počty a objemy určené každým členským štátom a umožňujú migrantom, aby naplno využívali svoje zručnosti a spôsobilosti. Na ufaľnenie zosúladovania potreb trhu práce sa vykonávajú koherentné prísľuhovaceltné politiky a zlepšuje sa posudzovanie požadovaných zručností. Európska rada podporuje konsolidáciu politik a riadenie ich trhov práce, pri ktorých sa zohľadňuje aj najnovší vývoj.

Európska rada vyžaduje:

— Komisiu a Radu, aby pokračovali vo vykonávaní plánu politiky pre legálnu migráciu,

— Komisiu a Radu, aby zhodnotili existujúce politiky, ktorých riadenie ich trhov práce, pri ktorých sa zohľadňuje aj najnovší vývoj,

— Komisiu a Radu, aby zhodnotili existujúce politiky, ktorých riadenie ich trhov práce, pri ktorých sa zohľadňuje aj najnovší vývoj,

— Komisiu, aby posúdila vplyv a účinnosť opatrení prijatých v tejto oblasti s cieľom určiť, či existuje potreba konsolidácie existujúcich právnych predpisov rurých tých, ktoré sa týkajú kategórií pracovníkov, ktoré v súčasnosti právne predpisy Únie neupravujú.
6.1.4. Proaktívne politiky pre migrantov a ich práva

Únia musí zabezpečiť spravodlivé zaobchádzanie so štátmi a s tretími krajínami, ktoré sú súčasťou jej členských štátov. Na zabezpečenie ich práv a povinností občanov Únie by sa mala zamerovať prísnosť integrácie. Tento prístup by mal zostáť cieľom spoločnej príslušnosti a mal by sa zaviesť do praxe čo najskôr, ale najneskôr v roku 2014.

Európska rada preto vyzýva Komisiu, aby predložila návrhy na:

— konsolidáciu všetkých právnych predpisov v oblasti príslušnosti tretích krajín s legálnym pobytom na území jej členských štátov. Jadrom európskej spolupráce v oblasti integrácie je pri úsťi legálnym pobytom. Európska spolupráca môže prispieť k zamestnanosti.

— posúdenie a podpora príslušníkov tretích krajín s legálnym pobytom. Európska spolupráca môže prispieť čímuč prostredníctvom poskytnutia stimulov a podpory povinností migrantov cieľom zajišťovať práva, zodpovednosti a príležitosti pre spoločnost.

6.1.5. Integrácia

Kľúčom k maximalizácii procesu príslušnosti tretích krajín s legálnym pobytom. Európska spolupráca môže prispieť k učinnejším integráciám členských štátov prostredníctvom poskytnutia stimulov a podpory činností členských štátov. Jadrom európskej spolupráce v oblasti integrácie je pri zohľadnení potreby vyvaženia práv a povinností migrantov cieľ príslušníkov tretích krajín s legálnym pobytom na území jej členských štátov.

Integrácia je dynamickým, dvojsmerným procesom vzájomného pôsobenia, ktorý sa vyžaduje úsilie nielen vnútroštátnych, regiónových a miestnych orgánov, ale aj všeobecné odhodlane hostiteľského prijímania aj súčasného povinneho postupu. Európska rada vyzýva Komisiu, aby podporila úsilie členských štátov:

— prostredníctvom vytvorenia mechanismu koordinácie, do ktorého je zapojená Komisia i členské štáty, s využitím spolocného referenčného rámca, príčom tento mechanizmus by mohol skvalitňovať štruktúru a nástroje európskej výmény informácií,

— na komplexné začlenenie otázok integrácie do všetkých právnych predpisov,

— smerom k určeniu spoločných postupov a európskych modulov s cieľom podporiť integráciu proces. Tieto postupy a modely by mal zahríť základné právny, akými sú právny a jazykovej kurzy, pevné odhodlane hostiteľského prijímania aj súčasného povinneho postupu v oblasti právnych predpisov.

— na zintenzívnenie konzultácií s občianskou spoločnosťou a jej účastou, príčom sa zohľadnia potreby integrácie vo viacej členských štátoch. Európska spolupráca na výsledku potreby cieľom zvýšiť porovnanie vnútroštátnych skúseností a posíliť európsky vzdělávací proces,

Integráciu je dynamickým, dvojsmerným procesom vzájomného pôsobenia, ktorý sa vyžaduje úsilie nielen vnútroštátnych, regiónových a miestnych orgánov, ale aj všeobecné odhodlane hostiteľského prijímania aj súčasného povinneho postupu. Európska rada vyzýva Komisiu, aby podporila úsilie členských štátov:

— prostredníctvom vytvorenia mechanismu koordinácie, do ktorého je zapojená Komisia i členské štáty, s využitím spolocného referenčného rámca, príčom tento mechanizmus by mohol skvalitňovať štruktúru a nástroje európskej výmény informácií,

— na komplexné začlenenie otázok integrácie do všetkých právnych predpisov,

— smerom k určeniu spoločných postupov a európskych modulov s cieľom podporiť integráciu proces. Tieto postupy a modely by mal zahríť základné právny, akými sú právny a jazykovej kurzy, pevné odhodlane hostiteľského prijímania aj súčasného povinneho postupu v oblasti právnych predpisov.

— na zintenzívnenie konzultácií s občianskou spoločnosťou a jej účastou, príčom sa zohľadnia potreby integrácie vo viacej členských štátoch. Európska spolupráca na výsledku potreby cieľom zvýšiť porovnanie vnútroštátnych skúseností a posíliť európsky vzdělávací proces,

— na zintenzívnenie konzultácií s občianskou spoločnosťou a jej účastou, príčom sa zohľadnia potreby integrácie vo viacej členských štátoch. Európska spolupráca na výsledku potreby cieľom zvýšiť porovnanie vnútroštátnych skúseností a posíliť európsky vzdělávací proces,

— na zintenzívnenie konzultácií s občianskou spoločnosťou a jej účastou, príčom sa zohľadnia potreby integrácie vo viacej členských štátoch. Európska spolupráca na výsledku potreby cieľom zvýšiť porovnanie vnútroštátnych skúseností a posíliť európsky vzdělávací proces,
Na vytvorenie komplexného prístupu k návratu a readmisii je potrebné zintenzivniť spoluprácu s krajinnami pôvodu a tranzitu v rámci globálneho prístupu k migrácii a v súlade s Európskym paktom o prísľuhovalectve a azyle, prečom sa uznáva, že od všetkých štátov sa vyžaduje, aby prijímali svojich vlastných štátnych príslušníkov, ktorí sa nelegálne zdržiavajú na území iného štátu.

Dôležité je zabezpečiť, aby sa dôkladne monitorovali novoprijaté nástroje v oblasti návratu a sankcií proti zamestnávateľom, ako aj platné dohody o readmisii na účely ich účinného uplatňovania.

Európska rada je presvedčená, že dôraz by sa mal klášť:

— na podnecovanie k dobrovoľnému návratu, a to aj prostredníctvom rozvoja stimulačných systémov, odbornej prípravy, reintegrácie a dotácií a využívaním možností, ktoré ponúkajú existujúce finančné nástroje,

— na to, aby členské štáty:

— v plnej miere uplatňovali ustanovenia Únie, podľa ktorých je rozhodnutie o návrate vydané v jednom členskom štátu uplatniteľné v celej Únii, a tak tiež aby účinne uplatňovali zásadu vzájomného uznávania rozhodnutí o návrate prostredníctvom vkladania zápisov do SIS na účely zamietnutia vstupu a uľahčovania výmeny informácií, — zlepšovali výmenu informácií o vývoji v oblasti regulačie na vnútroštátnej úrovni s cieľom zabezpečiť konzistentnosť so zásadami Európskeho paktu o prísľuhovalectve a azyle,

— na to, aby Komisia, Frontex a členské štáty na dobrovoľnej báze poskytovali pomoc členským štátom, ktoré čelia špecifickým a neprimeraným tlakom, s cieľom zabezpečiť účinnosť ich politik návratu voči určitým tretím krajinám, — na účinnejšie kroky proti nelegálnemu obchodovaniu s ľuďmi a operatívnych dohôd o readmisii na individuálnej báze na úrovni Únie aj na bilaterálnej úrovni, — na zabezpečenie toho, aby cieľ úsilia Únie v oblasti readmisie predstavoval pridanú hodnotu a zvyšoval účinnosť politik návratu vrátane existujúcich bilaterálnych dohôd a postupov,

— na to, aby Komisia v priebehu roku 2010 predložila hodnotenie dohôd ES/EÚ o readmisii a tiež prebiehajúcich rokování a navrha mechanizmus na monitorovanie ich vykonávania. Rada by na základe toho mala zabezpečovať zvýšenú koherentnú strategiu readmisie, zohľadňujúc celkové vzťahy s dotknutou krajinou vrátane spolocného prístupu k tretím krajinám, ktoré nespolupracujú pri readmisii ich vlastných štátnych príslušníkov,

— na rozšírení praktickú spoluprácu medzi členskými štátmi, napr. aj pravidelným prenájazdom spolocných Frontexom pre navracané osoby a overovanú štátnu príslušnosť štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú spôsobilí na návrat, a na získavanie cestovných dôkladov od tretích krajín,

— na zvýšenie cieľnej odbornej prípravy a podpory v oblasti viabvania,

— na koordinovaný prístup členských štátov k budovaniu siete stýchových úradníkov v krajinách pôvodu a tranzitu.

6.1.7. Maloletí bez sprievodu

Maloletí bez sprievodu, ktorí prichádzajú do členských štátov z tretích krajín, predstavujú obzvlášť zraniteľnú skupinu, ktorú si vyžaduje osobitná pozornosť a adresnú reakciu, a to hlavne v prípade maloletých vystavených riziku. Táto oblasť je pre členské štáty významnou a vzhľadom otázky spolocného záujmu. Medzi oblasti, ktorým treba venovať osobitnú pozornosť, patri výmena informácií a najlepších postupov, pašovanie maloletých, spolupráca s krajinami pôvodu, otázka posúdenia veku, určenie tožnosti a hľadania príbuzných a potreba venovať osobitnú pozornosť maloletým bez sprievodu v kontexte bôja proti obchodovaniu s ľuďmi. Komplexná reakcia na úrovni Únie by mala spajať opatrenia na predchádzanie, ochranu a asistovaný návrat pri zohľadnení najlepších záujmov dieťaťa.

Európska rada preto výsledi iniciatívu Komisie:

— na vypracovanie akčného plánu o maloletých bez sprievodu, ktorý prijme Rada a ktorý podporí a doplní prislusné legislatívne a finančné nástroje a spojí opatrenia zamerané na predchádzanie a asistovaný návrat pri zohľadnení najlepších záujmov dieťaťa.
nejlepším záujmom mnohých maloletých môže byť ich návrat k vlastnej rodine a rozvoj v ich vlastnom sociálnom a kultúrnom prostredí.

6.2. **Azyľ: spoločný priestor ochrany a solidarity**

Európska rada je aj najdalej odhodlaná naplniť cieľ, ktorým je vytvorenie spoločného priestoru ochrany a solidarity vychádzajúceho zo spoločného konania o azyle a jednotného statusu pre všetky osoby, ktorým sa udieľa medzinárodná ochrana. Základom CES boli mali by byť normy vysokej ochrany a zároveň by sa náležitá pozornosť malo venovať spravodlivosť a účinným postupom znevoľňujúcim zneužívanie. Nesmie niečo dôležité je, aby sa bez ohľadu na členský štát, v ktorom si osoba podala žiadosť o azyl, takejto osobe poskytla rovnocennú úroveň zaobchádzania vzhľadom na podmienky prijatia a rovnaká úroveň vzhľadom na procesné pravidlá a určenie statusu. Cieľom je, aby sa s podobnými prípadmi zaobchádzalo podobne a s rovnakým výsledkom.

6.2.1. **Spoločný priestor ochrany**

Stále existujú podstatné rozdiely medzi vnútroštátnymi predpismi a ich uplatňovaním. Na dosiahnutie vyššej úrovne harmonizácie bolo preto mnoho kľúčových cieľov politiky Únie, ktorá sa zriadenie CES. Spoločné pravidlá, ako aj ich lepšie a koherentnejšie uplatňovanie, boli z tohto dôvodu zodržané následným presunom v rámci Únie a to najmä tým, aby sa získali počet a tiež zvýšili vzájomné dôveru medzi členskými štátmi.

Vývoj spoločnej politiky v oblasti azylu by mal byť založený na úplnom a všeobecnom uplatňovaní Ženevského dohovoru z roku 1951 o právnom postavení utečencov a iných príslušných medzinárodných zmlúv. Táto politika je potrebná na zachovanie dlhodobej udržateľnosti a koordinácie zmlúv. Tákmer všetky Ženevské dohovory využívajú s cieľom zaviesť spoločné spracúvanie žiadostí o azyl.

EASO bude dôležitým nástrojom pre tvorbu a vykonávanie CES a mal by prispievať k posilneniu všetkých foriem praktickej spolupráce medzi členskými štátmi. Z tohto dôvodu bolo v členských štátoch, ktoré sa zriadiť podmienky právnych a praktických dôsledkov, by sa sačka začala o právnom postavení utečencov a iných príslušných medzinárodných zmlúv. Táto politika je potrebná na zachovanie dlhodobej udržateľnosti a koordinácie zmlúv. Tákmer všetky Ženevské dohovory využívajú s cieľom zaviesť spoločné spracúvanie žiadostí o azyl.

Základným kameňom budovania CES zostáva dublinský systém, ktorý jasne rozdeluje zodpovednosť za skúmanie žiadostí o azyl.

V súlade s uvedeným Európska rada vyzýva:

— Radu a Európsky parlament, aby zintenzívnili úsilie o vytvorenie spoločného konania o azyle a jednotného statusu pre osoby, ktorým sa udieľal azyl alebo doplnková ochrana, v súlade s článkom 78 ZFEÚ, a to najneskôr do roku 2012,

— Komisiu, aby po plnom vykonaní druhej fázy CES a na základe hodnotenia vplyvu týchto právnych predpisov a EASO zvážila možnosti vytvorenia rámca na prevod ochrany osob oprávnených na medzinárodnú ochranu pri výkone získaného práva na pobyt podľa práva Únie,

— Komisiu, aby vypracovala štúdiu uskutočňiteľnosti o systéme Eurodac ako o podpornom nástroji celého systému CES, a to pri plnom dodržiavaní pravidel ochrany údajov,

— Komisiu, aby na účely vytvorenia CES podľa potreby zvážila na základe hodnotenia navrhnutie nových legislatívnych nástrojov,

— vyzýva Komisiu, aby finalizovala svoju štúdiu uskutočňiteľnosti a právne a praktické dôsledky s cieľom zaviesť spoločné spracúvanie žiadostí o azyl.

6.2.2. **Rozdelenie zodpovednosti a solidarita medzi členskými štátmi**

Mala by sa podporovať účinná solidarita s členskými štátmi, ktoré čelia osobitnému tlaku.

Na to by mal slúžiť široký a vyvážený prístup. Preto by sa malo pokračovať vo vývoji a rozvoji mechanizmov dobrovoľného a koordinovaného rozdeľovania zodpovednosti medzi členskými štátmi. Konkrétne, Európska rada nabáda na vybudovanie dostatočnej kapacity v rámci vnútroštátnych azylových systémov, ktoré budú na vývoji spoločného systému CEAS. Zodpovednosť medzi členským štátom a jedného z kľúčov k územným štátom individuálne vyvíjajú s cieľom zväčšiť svoje kapacity s hľadiska svojich vnútroštátnych azylových systémov, ktoré budú na vývoji spoločného systému CEAS.
— aby EASO zhodnotil a rozvíjal postupy, ktoré umožňia vyslanie úradníkov na pomoc tým členským štátom, ktoré čelia mimiordanému prílevu žiadateľov o azyl.

6.2.3. Vonkajší rozmer azylu

Únia by mala postupovať v partnerstve a spolupráci s tretími krajinami, na ktorých území žije veľký počet utečencov. Spoločný prístup na úrovni Únie môže byť strategický, a tak môže efektívnejsie prispieť k riešeniu dlhotrvalých problémov s utečencami. Akýkoľvek posun v tejto oblasti sa musí sledovať v úzkej spolupráci s Úradom Vysokého komisára OSN pre utečencov (UNHCR) a podľa potreby s ďalšími relevantnými aktériami. EASO by sa mal plne zapájať protokolu a na význam ich vykonávania.

Presadzovanie solidarity v rámci Únie je síce zásadné, ale neposlúži účelu, ak poveľa na základe Ženevského dohovoru a jeho pristúpenia k Ženevskému dohovoru z roku 1951 a k jeho protokolu a na význam ich vykonávania.

7. EÚROPA V GLOBÁLNOM SVETE — VONKAJŠÍ ROZMER SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

Európska rada zdôrazňuje dôležitosť vonkajšieho rozmeru politiky Únie v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a podčiarkuje potrebu zvýšenej integrácie týchto politík do všeobecných politík Únie. Vonkajší rozmer je klúčovým aspektom pri úspešnom plnení cieľov tohto programu a má byť predovšetkým v plnom súlade so všetkými ostatnými aspektmi zahraničnej politiky Únie.

Únia musí naďalej zabezpečovať účinné vykonávanie a uskutočňovať hodnotenia aj v tejto oblasti. Všetky činnosti by mali byť založené na transparentnosti a zodpovednosti, predovšetkým pokiaľ ide o finančné nástroje.

Ako sa opätovne zdôrazňuje v správe o európskej bezpečnostnej strategií za rok 2008, vnútorná a vonkajšia bezpečnosť sú neoddeliteľné. Riešenie hrozieb, dokonca aj tých, ktoré sú veľmi vzdialené našemu kontinentu, má klúčový význam pre ochranu Európy a jej občanov.

Európska rada vyzýva Radu a Komisiu, aby zabezpečili súlad a komplementárnosť medzi politickou a operačnou úrovňou činností v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Priority vo vonkajších vzťahoch by mali byť základom a usmernením pre prioritizáciu práce príslušných agentúr Únie (Europol, Eurojust, Frontex, EPA, EMCDDA a EASO).

Styčné úradníci členských štátov by sa mali povzbúdiť, aby pokračovali v posilňovaní spolupráce, výmene informácií a najlepších postupov.

Európska rada zdôrazňuje potrebu doplňovania sa krokov Únie a členských štátov. Na tento účel sa vyžaduje zvýšené odhodlanie oboch strán.

7.1. Posilnený vonkajší rozmer

Európska rada sa rozhodla, že činnosť Únie v oblasti vonkajšieho rozmeru priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti sa v budúcich bude i naďalej riadiť týmito zásadami:

— Únia má jednotnú politiku vonkajších vzťahov,

— Únia a členské štáty musia pracovať v partnerstve s tretími krajinami,
Členské štáty by mali konať solidárne, jednotne a musia sa pri tom doplaňať, aby sa naplno využíval celú škálu nástrojov, ktoré má k dispozícii.

Členské štáty by mali koordinovať svoju činnosť s Úniou, aby sa optimalizovalo efektívne využívanie zdrojov.

Únia sa zapojí do informačných, monitorovacích a hodnotiacich aktivít, okrem iného aj s účasťou Európskeho parlamentu.

Únia bude vo svojich vonkajších vzťahoch uplatňovať aktívny prístup.

Europská rada zdôrazňuje potrebu doplňania sa krokov Únie a členských štátov. To si bude vyžadovať ďalšie záväzky zo strany Únie aj členských štátov. Európska rada preto vyzýva Komisú, aby najneskôr do decembra 2011 podala správu o spôsoboch na zabezpečenie tejto komplementárnosti.

7.2. Ľudske práva

V Lisabonskej zmluve sa Úniou ponúkajú nové nástroje na ochranu základných práv a slobôd, a to vo vnutrnej Únií aj navonok. Presadzovať by sa mali hodnoty Únie a mal by sa dodržiavať úplný súlad s medzinárodným právom a rešpektovať jeho vývoj.

Európská rada vyhlasila vypracovanie akného plánu pre ľudske práva s cieľom presadzovať tieto hodnoty v rámci vonkajšieho rozmeru politik v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi. Tento plán by mal preskúmať Európska rada; plán by mal zohľadňovať, že vnútorné a vonkajšie aspekty ľudských práv sa navzájom prelínajú, napr. pokiaľ ide o zásadu nenavracania alebo využívania trestu smrti zo strany partnerov, s ktorými Únia spolupracuje. Plán by mal obsahovať konkrétne krátkodobé, strednodobé i dlhodobé opatrenia a malo by sa v ňom stanoviť, kto je zodpovedný za vykonávanie opatrení.

7.3. Pokračujúce tematické priority s novými nástrojmi

Výhľadu na Strategiu pre vonkajšie vzťahy sa môže zmeniť v oblasti SVV: globálna sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť prijatia v roku 2005. Európska rada konštatuje, že kľúčové tematické priority určené v predchádzajúcej strategii obsahujú v platnosti, t. j. boj proti terorizmu, organizovanej trestnej činnosti, korupcii, drogám, výmena osobných údajov v bezpečnom prostredí a riadenie migrácnych tokov.

Vychádzajúc zo Strateginíe pre vonkajšie vzťahy v oblasti SVV: globálna sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť prijatia v roku 2005 a iného relevantného acquis v tejto oblasti, ak napríklad globálny plán vývoja k migrácii, by sa vonkajšia spolupráca Únie mala zameráť na oblasti, v ktorých činnosť Únie poskytuje pridanú hodnotu, a to najmä na:

— migráciu a azyl s cieľom zintenzívniť dialóg a spoluprácu Únie s krajinami pôvodu a tranzitu, aby sa zvýšila ich kapacity vykonávania hraničného kontroly, bojovať proti nelegálnemu príjezdu a prehliadkovaní, lepšie riadiť migráciu a trestné pokuty a stíhania, prekážky pri voľných cestách, a to najmä na:

Rada uznáva, že SBOP a mnohé vonkajšie činnosti v priestore slobody, úplnosti a spravodlivosťi majú spoločné alebo vzájomne sa doplňujúce ciele. Miešie SBOP tiež znamenajú dôležitý príspevok k vnútorné bezpečnosti Únie v ich úsilí o podporu boja proti závažnej nadnárodné trestnej činnosti v hostiteľských krajinách a o budovanie rešpektu k právem čitateľa. Európska rada nabáda na hlášku spoluprácu a koherenciu medzi politikami v oblasti priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi a SBOP, aby sa tiež spoločné ciele podporili.
bezpečnosť prostredníctvom zapojenia tretích krajín do boja proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti, terorizmu, drogám, obchodovanu s ľuďmi a ich pasovaniu, a to okrem iného zameraním protiteroristických činností Únie najmä na prevenciu, ako aj prostredníctvom ochrany kritických infraštruktur. Vnútorná a vonkajšia bezpečnosť sú neoddeliteľné. Riešenie hrozieb, dokonca aj tých, ktoré sú veľmi vzdialené nášmu kontinentu, má klúčový význam pre ochranu Európy a jej občanov,

výmenu informácií, ktorá medzi Úniou a tretími krajinami prebieha bezpečne, efektívne a pri primeraných normách ochrany údajov,

spravodlivosť s cieľom presadzovať právny štát a ľudské práva, dobrú správu vecí verejných, boj proti korupcii, občiansko-právny rozmer, podporovať bezpečnosť a stabilitu a vytvárať bezpečné a zdravé prostredie pre podnikanie, obchod a investície,

civilnú ochranu a zvládanie katastrof predovšetkým s cieľom vybudovať kapacity na prevenciu a reakciu v súvislosti s rozsiahlymi technologickými a prírodnými katastrofami, ako aj v súvislosti s teroristickými hrozobami.

Európska rada vyzýva Komisiu, aby:

— preskúmala, či by dohody o spolupráci ad hoc s konkrétnymi tretími krajinami, ktoré určí Rada, mohli byť spôsobom na zintenzívnenie boja proti obchodovanu s ľuďmi a ich pasovaniu, a predložila príslušné návrhy. V takýchto dohodách by sa predovšetkým mohlo naplno využívať inštitútny význam pre ochranu Európy a jej občanov.

Hrozba terorizmu a organizovanej trestnej činnosti je stále vysoká. Preto je potrebné spolupracovať s ľudskými právnymi partnermi pri všetkých otázkach v priestore slobody, bezpečnosti, spravodlivosťi a zásadných práv a slobôd. Mala by sa vyhýbať prípadom, ktoré sú veľmi vzdialené nášmu kontinentu.

7.4. Dohody s tretími krajinami

V Lisabonskej zmluve sa ustanovujú nové a efektívnejšie postupy uzatvárania dohôd s tretími krajinami. Európska rada odporúča, aby sa častejšie využívali takéto dohody, a osobitne dohody v oblasti občiansko-právnej oblasti, pričom by sa zohľadnili multilaterálne mechanizmy. Poznamenáva však, že členským štátom sa ponechá možnosť uzatvárať dvojstranné dohody v súlade s právom Únie a že sa vytvoril právny rámec na uzatváranie určitých dvojstranných dohôd aj v oblasti občianského práva.

Jednou z klúčových činností Únie je ochrana osobných údajov. Existuje potreba jednotného legislatívneho rámca Únie na transfer osobných údajov do tretích krajín v záujme presadzovania práva. Mala by sa vypracovať vzorová rámčová dohoda, ktorá by obsahovala všeobecné uplatniteľné základné prvky ochrany údajov.

7.5. Geografické priority a medzinárodné organizácie

Činnosť Únie v oblasti vonkajších vzťahov by sa mala zameriť na tretích partneroch, a to sú najmä:

— kandidátske krajiny a krajiny s perspektívou členstva v Európskej únii, pre ktoré by hlavným cieľom bola pomoc pri transpozícii acquis,

— krajiny európskho susedstva a ďalší kľúčoví partneri, s ktorými by Únia mala spolupracovať pri všetkých otázkach v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi,

— státy EHP/schengenského priestoru majú bližšie vzťahy k Únii. Tento vzťah motívuje užšiu spoluprácu založenú na vzájomnej dovere a solidarite s cieľom zvýšiť pozitívne účinky na vnútorný trh a tiež presadzovať vnútornejšiu bezpečnosť Únie,

— spojené státy americké, Ruská federácia a ďalší strategickí partneri, s ktorými by Únia mala spolupracovať pri všetkých otázkach v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi,

— ďalšie krajiny alebo prioritné regióny z hľadiska ich príspevku k strategickým alebo geografickým prioritám EÚ,

— medzinárodné organizácie, ako napr. OSN a Rada Európy, ktorými musí Únia naďalej spolupracovať a v rámci ktorých by Únia mala koordinovať svoju pozíciu.

V rámci západného Balkánu postupne nadobúdajú plánost dohody o stabilizácii a pridružení a viditeľný pokrok sa dosiahol v oblasti vízovej politiky, pričom platia dohody o zjednodušení vízového režimu – a s ďalším sa stále rokuje. S cieľom zmeniť európsku perspektívu na realitu je potrebné ďalšie úsilie vrátiť existujúci finančného vztah, a to aj v oblasti občianského práva.
Únia a **Turecko** sa dohodli na zintenzívnení ich spolupráce s cieňom odpovedať na spoločnú výzvu, ktorou je riadenie migrácií problém nelegalného príṣťahovalectva. Táto spolupráca by sa mala sústrediť na spoločné zodpovednosti, solidaritu, spoluprácu vo všetkých členských štátach a spoločné porozumenie zohľadňujúc fakt, že Turecko je súedom Únie na jej vonkajšej hraničnej politiky, ako aj prebiehajúce rokovania a existujúcu finančnú pomoc Únie v relatívnych oblastiach vrátane kontroly hraničnej. Prioritou je uzavretie rokovania s Tureckom o dohode o readmisii. Dovtedy by sa mali primerane vykonávať platné bilaterálne dohody.

**Európska rada** zdôrazňuje, že **Európska susedská politika** (ESP) ponúka Únií do budúcich príležitostí, aby mohla konštruovaté a účinne a aby prispela k posilneniu kapacity a inštitučnálnej decentralizácie nezávislej a nestrannej justície, orgánov presadzovania práva a úsilia v oblasti boja proti korošci, ako aj k zvýšeniu a uľahčeniu mobility občanov v partnerských krajinách. Pokiaľ ide o krajiny Východného partnerstva, Únia ponúka perspektívu uzavretia dohôd o pridružení (s podstatou a inštitučnálnej nezávislej a nestrannej justície, orgánov presadzovania práva a úsilia v oblasti boja proti korošci, ako aj k zvýšeniu a uľahčeniu mobility občanov v partnerských krajinách. Pokiaľ ide o krajiny Východného partnerstva, Únia ponúka perspektívu uzavretia dohôd o pridružení s Tureckom o dohode o readmisii. Dovtedy by sa mali primerane vykonávať platné bilaterálne dohody.

**Európska rada** vyzýva, aby sa do konca roku 2010 vypracovalo s dotknutými krajinami plán napredovania spolupráce s krajinami Východného partnerstva vrátane aspektov slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Pokiaľ ide o oblasti v rámci akýchkoľvek plánov ESP (alebo dokumentov, ktoré po nich nasledujú). V tomto pláne by sa malo využiť aj zoznam postupných krokov k priejazdivomu pridruženiu občanov a správnej výzoveho režimu v bezpečnom prostredí.

**Európska rada** vyzýva, aby sa do konca roku 2010 vypracovalo s dotknutými krajinami plán napredovania spolupráce s krajinami Východného partnerstva vrátane aspektov slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Pokiaľ ide o oblasti v rámci akýchkoľvek plánov ESP (alebo dokumentov, ktoré po nich nasledujú). V tomto pláne by sa malo využiť aj zoznam postupných krokov k priejazdivomu pridruženiu občanov a správnej výzoveho režimu v bezpečnom prostredí.

Únia by mala zvýšiť svoje úsilie o podporu stability a bezpečnosti regiónu **Čierneho mora** ako celku a ďalej rozvíjať iniciatívu o dosiahnutí synergie regionálnej spolupráce v regióne **Čierneho mora**. Činnosť by sa predovšetkým mali zameriavať na riadenie hraničnej, riadenie migrácie, colnú spoluprácu a právny štát, ako aj boj proti cezhraničnej trestnej činnosti.

Čo sa týka **Únie pre Stredozemie**, bude potrebné zvýšiť úsilie začaté v kontexte barcelonského procesu a euro-stredozemského partnerstva, najmä pokiaľ ide o (námornú) migráciu, hraničný dozor, predchádzanie a boj proti obchodovaniu s drogami, civilnú ochranu, presadzovanie práva a justičnú spoluprácu. Európska rada vyzýva Komisiu, aby v spolupráci s vysokou predstavitelkou Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku takýto plán predložila v roku 2010, a žiada Coreper, aby čo najskôr pripravil rozhodnutia, ktoré má prijať Rada. Európska rada tento plán preskúma do konca roku 2012, predovšetkým s cieľom zhodnotiť jeho praktický vplyv.

Pokiaľ ide o situácii v stredozemnej oblasti, Európska rada považuje za nevyhnutné posilniť partnerstvo s tretími krajinnými tranzitom a pôvodom, ktoré sa zakladá na recipročných požiadavkách a operatívnej podpore a zahŕňa kontrolu hraničnej, boj proti organizovanej trestnej činnosti, problematiku návratu a readmisie. Prioritou sú ňahle výzvy, aby sa cieľ stalo výzvy v tomto regióne.

V posledných desiatich rokoch sa zintenzívnila spolupráca s **USA**, a to aj vo všetkých oblastiach týkajúcich sa priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlnosti. V rámci každejho predsedníctva sa konajú príslušné zasadnutia ministerskej trojky, ako aj zasadnutia na úrovni vysokých predstaviteľov. V súlade s tým, čo sa uviedlo vo Washingtonskom vyhlásení, ktoré prijala ministerská trojka v októbri 2009, by sa v dialógu malo pokračovať a mal by sa prehliť.

Pokračovať by sa malo aj v prebiehajúcej spolupráci v oblasti boja proti terorizmu a nadnárodnej trestnej činnosti, bezpečnosti hraničnej, výzovej politiky, migrácie a justičnej spolupráce. Je potrebné rokovať o dohode o ochrane osobných údajov vymienkovaných na účely presadzovania práva a urýchleného uzavrieť otázku bezvízového cestovania medzi USA a Úniou a uzviťť bezpečnosť cestujúcich. Na vykonávanie dohôd o justičnej spolupráci by sa mali vypracovať spoločné postupy, pričom je potrebné uskutočňovať pravidelné konzultácie.

Spolnočný priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi a nová dohoda, o ktorej sa v súčasnosti rokujú, poskytnutý rámec na intenzívnu a kvalitnejšiu budúcnosť spoluprácu s **Ruskou federáciou**. Vychádzajúc z výsledkov práce Stálej rady pre partnerstvo v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosťi zasahujúcej v dvojvoľných intervaloch, sa Únia a Rusko mali naďalej spolupracovať v rámci dialógu o vízach, pričom sa mali sazbrať na úrovni vysokých predstaviteľov a uzavrieť otázku bezvízového cestovania medzi USA a Úniou a uzviťť bezpečnosť cestujúcich. Na vykonávanie dohôd o justičnej spolupráci by sa mali vypracovať spoločné postupy, pričom je potrebné uskutočňovať pravidelné konzultácie.
Západná Áfrika sa nedávno stala hlavným tranzitným uzlom obchodu s drogami medzi Južnou Amerikou a Európou, pričom vykonanie obchodu s drogami a inej nadnárodné trestnej činnosti a trestanosti (v sahelskom regióne) sú na úniu najvýznamnejšími medzinárodnými otázkami.

Prehliad priebeh obchodu s drogami medzi Južnou Amerikou a Európou, pričom obchod s drogami a inej nadnárodné trestnej činnosti a trestanosti (v sahelskom regióne) sú na úniu najvýznamnejšími medzinárodnými otázkami.

Malo by sa vyvinúť úsilie o zintenzívnenie spolupráce s Afganistanom v oblasti drog v rámci spolupráce s Afganistanom a Pakistanom v otázках terorizmu a migrácie.

Pokiaľ ide o Afganistan a Irak, pozornosť by sa mala zameriť na účinné riešenie situácie utečencov prostredníctvom komplexného prístupu. Mala by sa vyvíjať snaha o riešenie týchto problémov v rámci spolupráce s Afganistanom a Pakistanom v otázках terorizmu a migrácie.
## Zoznam skratiek

<table>
<thead>
<tr>
<th>Skratka</th>
<th>Poradie názov v anglickom jazyczku / Európskej únií</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CBRN</td>
<td>Chemické, biologické, radiologické a jadrové (riziká) (Chemical, Biological, Radiological and Nuclear)</td>
</tr>
<tr>
<td>CEAS</td>
<td>Spoločný európsky azylový systém (Common European Asylum System)</td>
</tr>
<tr>
<td>COSI</td>
<td>Stály výbor pre vnútornú bezpečnosť (Comité permanent de sécurité intérieure)</td>
</tr>
<tr>
<td>EAC</td>
<td>Vzdelávanie v oblasti azylu (European Asylum Curriculum)</td>
</tr>
<tr>
<td>EASO</td>
<td>Európsky podporný úrad pre azyl (European Asylum Support Office)</td>
</tr>
<tr>
<td>ECRIS</td>
<td>Európsky informačný systém registrov trestov (European Criminal Records Information System)</td>
</tr>
<tr>
<td>EMCDDA</td>
<td>Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogová závislosť (European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction)</td>
</tr>
<tr>
<td>EPA</td>
<td>Európska policajná akadémia (CEPOL – Collège européen de police)</td>
</tr>
<tr>
<td>EPRIS</td>
<td>Európsky systém policajných záznamov (European Police Records Index System)</td>
</tr>
<tr>
<td>ESP</td>
<td>Európska susedská politika</td>
</tr>
<tr>
<td>EU ATC</td>
<td>Koordinátor EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi (EU Anti-Trafficking Coordinator)</td>
</tr>
<tr>
<td>EUCPN</td>
<td>Európska sieť na predchádzanie trestnej činnosti (European Crime Prevention Network)</td>
</tr>
<tr>
<td>Eurosur</td>
<td>Európsky systém hraničného dozoru (European Border Surveillance System)</td>
</tr>
<tr>
<td>EÚ</td>
<td>Európska únia</td>
</tr>
<tr>
<td>FATF</td>
<td>Finančná akčná skupina na boj proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti (Financial Action Task Force)</td>
</tr>
<tr>
<td>FIUs</td>
<td>Finančné spravodajské jednotky (Financial Intelligence Units)</td>
</tr>
<tr>
<td>GRECO</td>
<td>Skupina štátov proti korupcii Rady Európy (Groupe d'états contre la corruption du Conseil de l'Europe)</td>
</tr>
<tr>
<td>ICC</td>
<td>Medzinárodný trestný súd (International Criminal Court)</td>
</tr>
<tr>
<td>IKT</td>
<td>Informačná a komunikačná technológia</td>
</tr>
<tr>
<td>MIC</td>
<td>Monitorovacie a informačné centrum</td>
</tr>
<tr>
<td>OCTA</td>
<td>Hodnotenie hrozieb organizovanej trestnej činnosti (Organised Crime Threat Assessment)</td>
</tr>
<tr>
<td>OECD</td>
<td>Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (Organisation for Economic Co-operation and Development)</td>
</tr>
<tr>
<td>OPC</td>
<td>Stredisko pre predchádzanie trestnej činnosti (Observatory for the Prevention of Crime)</td>
</tr>
<tr>
<td>PNR</td>
<td>Systém osobných záznamov o cestujúcich (Passenger Name Record)</td>
</tr>
<tr>
<td>SBOP</td>
<td>Spoločná bezpečnostná a obranná politika</td>
</tr>
<tr>
<td>SIS II</td>
<td>Druhá generácia Schengenského informačného systému (Second generation Schengen Information System)</td>
</tr>
<tr>
<td>UNCAC</td>
<td>Dohovor Organizácie Spojených národov proti korupcii (United Nations Convention against Corruption)</td>
</tr>
<tr>
<td>UNHCR</td>
<td>Úrad Vysokého komisára OSN pre utečencov (United Nations High Commissioner for Refugees)</td>
</tr>
<tr>
<td>VIS</td>
<td>Vízový informačný systém</td>
</tr>
<tr>
<td>ZEÚ</td>
<td>Zmluva o Európskej únií</td>
</tr>
<tr>
<td>ZFEÚ</td>
<td>Zmluva o fungovaní Európskej únie</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahrňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne aktty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasilať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

**Predaj a predplatné**

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distributorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

**EUR-Lex** (http://eur-lex.europa.eu) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: http://europa.eu